



DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
Presidio of Monterey, California

PUNJABI
PUBLIC AFFAIRS

Language Survival Guide
November 2006



DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
Presidio of Monterey, California

PUNJABI
PUBLIC AFFAIRS

Language Survival Guide
November 2006



- | | |
|---------------------------|--------------------------|
| 1. General Statements | 4. Interviews |
| 2. Query (over the phone) | 5. Press Conference |
| 3. Escort | 6. Crisis Communications |

- | | |
|---------------------------|--------------------------|
| 1. General Statements | 4. Interviews |
| 2. Query (over the phone) | 5. Press Conference |
| 3. Escort | 6. Crisis Communications |



DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
Presidio of Monterey, California

PUNJABI
PUBLIC AFFAIRS

Language Survival Guide
November 2006



DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
Presidio of Monterey, California

PUNJABI
PUBLIC AFFAIRS

Language Survival Guide
November 2006



- | | |
|---------------------------|--------------------------|
| 1. General Statements | 4. Interviews |
| 2. Query (over the phone) | 5. Press Conference |
| 3. Escort | 6. Crisis Communications |

- | | |
|---------------------------|--------------------------|
| 1. General Statements | 4. Interviews |
| 2. Query (over the phone) | 5. Press Conference |
| 3. Escort | 6. Crisis Communications |

LANGUAGE SURVIVAL GUIDE INTENT

This language guide is intended to provide survival-level language skills needed for basic communication only to members of any contingency force deployed to an area where the target language is spoken. It contains words and phrases that have been found to be most useful for contingency operations.

The Defense Language Institute Foreign Language Center (DLIFLC) has produced this guide for use by advance parties or others who may not have immediate access to a fully qualified linguist. If your organization's language translation requirements exceed the content of this publication, contact your organization's Command Language Program Manager (CLPM) to formally identify the requirement.

Inquiries and feedback:

DLIFLC
Curriculum Development Division (ATFL-LC)
Presidio of Monterey, CA 93944
pres.FamProject@conus.army.mil

Request for copies:

DLIFLC
Continuing Education
pres.FamDistribution@conus.army.mil

LANGUAGE SURVIVAL GUIDE INTENT

This language guide is intended to provide survival-level language skills needed for basic communication only to members of any contingency force deployed to an area where the target language is spoken. It contains words and phrases that have been found to be most useful for contingency operations.

The Defense Language Institute Foreign Language Center (DLIFLC) has produced this guide for use by advance parties or others who may not have immediate access to a fully qualified linguist. If your organization's language translation requirements exceed the content of this publication, contact your organization's Command Language Program Manager (CLPM) to formally identify the requirement.

Inquiries and feedback:

DLIFLC
Curriculum Development Division (ATFL-LC)
Presidio of Monterey, CA 93944
pres.FamProject@conus.army.mil

Request for copies:

DLIFLC
Continuing Education
pres.FamDistribution@conus.army.mil

LANGUAGE SURVIVAL GUIDE INTENT

This language guide is intended to provide survival-level language skills needed for basic communication only to members of any contingency force deployed to an area where the target language is spoken. It contains words and phrases that have been found to be most useful for contingency operations.

The Defense Language Institute Foreign Language Center (DLIFLC) has produced this guide for use by advance parties or others who may not have immediate access to a fully qualified linguist. If your organization's language translation requirements exceed the content of this publication, contact your organization's Command Language Program Manager (CLPM) to formally identify the requirement.

Inquiries and feedback:

DLIFLC
Curriculum Development Division (ATFL-LC)
Presidio of Monterey, CA 93944
pres.FamProject@conus.army.mil

Request for copies:

DLIFLC
Continuing Education
pres.FamDistribution@conus.army.mil

LANGUAGE SURVIVAL GUIDE INTENT

This language guide is intended to provide survival-level language skills needed for basic communication only to members of any contingency force deployed to an area where the target language is spoken. It contains words and phrases that have been found to be most useful for contingency operations.

The Defense Language Institute Foreign Language Center (DLIFLC) has produced this guide for use by advance parties or others who may not have immediate access to a fully qualified linguist. If your organization's language translation requirements exceed the content of this publication, contact your organization's Command Language Program Manager (CLPM) to formally identify the requirement.

Inquiries and feedback:

DLIFLC
Curriculum Development Division (ATFL-LC)
Presidio of Monterey, CA 93944
pres.FamProject@conus.army.mil

Request for copies:

DLIFLC
Continuing Education
pres.FamDistribution@conus.army.mil

PRONUNCIATION GUIDE FOR PUNJABI SOUNDS UNFAMILIAR TO ENGLISH	
R	as in ka <u>R</u> o or ki <u>R</u> paa
Kh	as in daasti <u>K</u> hat or daa <u>K</u> hilnee

PRONUNCIATION GUIDE FOR PUNJABI SOUNDS UNFAMILIAR TO ENGLISH	
R	as in ka <u>R</u> o or ki <u>R</u> paa
Kh	as in daasti <u>K</u> hat or daa <u>K</u> hilnee

PRONUNCIATION GUIDE FOR PUNJABI SOUNDS UNFAMILIAR TO ENGLISH	
R	as in ka <u>R</u> o or ki <u>R</u> paa
Kh	as in daasti <u>K</u> hat or daa <u>K</u> hilnee

PRONUNCIATION GUIDE FOR PUNJABI SOUNDS UNFAMILIAR TO ENGLISH	
R	as in ka <u>R</u> o or ki <u>R</u> paa
Kh	as in daasti <u>K</u> hat or daa <u>K</u> hilnee

PART 1: GENERAL STATEMENTS			
	English	Transliteration	Punjabi
1-1	Please wait for an interpreter.	kiRpaa kaRkey depaashey daa intzaaR kaRo	ਕਰਿਪਾ ਕਰਕੇ ਦੁਭਾਸ਼ਣੀ ਦੀ ਇੰਤਜ਼ਾਰ ਕਰੋ
1-2	Please turn off your camera.	kiRpaa kaRkey apnaa kamRa band kaRo	ਕਰਿਪਾ ਕਰ ਕੇ ਅਪਣਾ ਕੈਮਰਾ ਬੰਦ ਕਰੋ
1-3	Please turn off your recorder.	kiRpaa kaRkey apnaa RekaRdaR band kaRo	ਕਰਿਪਾ ਕਰ ਕੇ ਅਪਣਾ ਰਕਿਰਡਰ ਬੰਦ ਕਰੋ
1-4	Here is a copy of our ground rules.	ey he saRdey gRawnd Rool dee kaapee	ਇਹ ਹੈ ਸਾਡੇ ਗਰਾਊਂਡ ਰੂਲ ਦੀ ਕੋਪੀ

PART 1: GENERAL STATEMENTS			
	English	Transliteration	Punjabi
1-1	Please wait for an interpreter.	kiRpaa kaRkey depaashey daa intzaaR kaRo	ਕਰਿਪਾ ਕਰਕੇ ਦੁਭਾਸ਼ਣੀ ਦੀ ਇੰਤਜ਼ਾਰ ਕਰੋ
1-2	Please turn off your camera.	kiRpaa kaRkey apnaa kamRa band kaRo	ਕਰਿਪਾ ਕਰ ਕੇ ਅਪਣਾ ਕੈਮਰਾ ਬੰਦ ਕਰੋ
1-3	Please turn off your recorder.	kiRpaa kaRkey apnaa RekaRdaR band kaRo	ਕਰਿਪਾ ਕਰ ਕੇ ਅਪਣਾ ਰਕਿਰਡਰ ਬੰਦ ਕਰੋ
1-4	Here is a copy of our ground rules.	ey he saRdey gRawnd Rool dee kaapee	ਇਹ ਹੈ ਸਾਡੇ ਗਰਾਊਂਡ ਰੂਲ ਦੀ ਕੋਪੀ

PART 1: GENERAL STATEMENTS			
	English	Transliteration	Punjabi
1-1	Please wait for an interpreter.	kiRpaa kaRkey depaashey daa intzaaR kaRo	ਕਰਿਪਾ ਕਰਕੇ ਦੁਭਾਸ਼ਣੀ ਦੀ ਇੰਤਜ਼ਾਰ ਕਰੋ
1-2	Please turn off your camera.	kiRpaa kaRkey apnaa kamRa band kaRo	ਕਰਿਪਾ ਕਰ ਕੇ ਅਪਣਾ ਕੈਮਰਾ ਬੰਦ ਕਰੋ
1-3	Please turn off your recorder.	kiRpaa kaRkey apnaa RekaRdaR band kaRo	ਕਰਿਪਾ ਕਰ ਕੇ ਅਪਣਾ ਰਕਿਰਡਰ ਬੰਦ ਕਰੋ
1-4	Here is a copy of our ground rules.	ey he saRdey gRawnd Rool dee kaapee	ਇਹ ਹੈ ਸਾਡੇ ਗਰਾਊਂਡ ਰੂਲ ਦੀ ਕੋਪੀ

PART 1: GENERAL STATEMENTS			
	English	Transliteration	Punjabi
1-1	Please wait for an interpreter.	kiRpaa kaRkey depaashey daa intzaaR kaRo	ਕਰਿਪਾ ਕਰਕੇ ਦੁਭਾਸ਼ਣੀ ਦੀ ਇੰਤਜ਼ਾਰ ਕਰੋ
1-2	Please turn off your camera.	kiRpaa kaRkey apnaa kamRa band kaRo	ਕਰਿਪਾ ਕਰ ਕੇ ਅਪਣਾ ਕੈਮਰਾ ਬੰਦ ਕਰੋ
1-3	Please turn off your recorder.	kiRpaa kaRkey apnaa RekaRdaR band kaRo	ਕਰਿਪਾ ਕਰ ਕੇ ਅਪਣਾ ਰਕਿਰਡਰ ਬੰਦ ਕਰੋ
1-4	Here is a copy of our ground rules.	ey he saRdey gRawnd Rool dee kaapee	ਇਹ ਹੈ ਸਾਡੇ ਗਰਾਊਂਡ ਰੂਲ ਦੀ ਕੋਪੀ

1-5	Sign here if you agree to follow the ground rules.	jeý toosee gRawnd Rool teý semat ho teý edeR daastiKhat kaRo	ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਗਰਾਊਂਡ ਰੂਲ ਤੇ ਸਹਮਤ ਹੋ ਤੇ ਇੱਡਰ ਦਸਤੀਖਤ ਕਰੋ
1-6	This is not the public affairs office.	ey jantaa demaam ledaa dafter ney he	ਇਹ ਜਨਤਾ ਦੇ ਮਾਮ ਲਈ ਦੇ ਦਫਤਰ ਨਹੀਂ ਹੈ
1-7	I am not an official spokesperson.	me saRkaaRee pRewaktaa ney haa	ਮੈਂ ਸਰਕਾਰੀ ਪਰਵਕਤਾ ਨਹੀਂ ਹਾਂ
1-8	He does not wish to give an interview.	o intervyoo ney deenaa chaandey	ਉਹ ਇਨਟਰਵਿਊ ਨਹੀਂ ਦੇਣਾ ਚਾਹਦਾ
1-9	She does not wish to give an interview.	o intervyoo ney deenaa chandee	ਉਹ ਇਨਟਰਵਿਊ ਨਹੀਂ ਦੇਣਾ ਚਾਹਦੀ
1-10	Do not take photos here.	edeR foto naa kacho	ਇੱਡਰ ਫੋਟੋ ਨਾਂ ਖੀਚੋ

1

1-5	Sign here if you agree to follow the ground rules.	jeý toosee gRawnd Rool teý semat ho teý edeR daastiKhat kaRo	ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਗਰਾਊਂਡ ਰੂਲ ਤੇ ਸਹਮਤ ਹੋ ਤੇ ਇੱਡਰ ਦਸਤੀਖਤ ਕਰੋ
1-6	This is not the public affairs office.	ey jantaa demaam ledaa dafter ney he	ਇਹ ਜਨਤਾ ਦੇ ਮਾਮ ਲਈ ਦੇ ਦਫਤਰ ਨਹੀਂ ਹੈ
1-7	I am not an official spokesperson.	me saRkaaRee pRewaktaa ney haa	ਮੈਂ ਸਰਕਾਰੀ ਪਰਵਕਤਾ ਨਹੀਂ ਹਾਂ
1-8	He does not wish to give an interview.	o intervyoo ney deenaa chaandey	ਉਹ ਇਨਟਰਵਿਊ ਨਹੀਂ ਦੇਣਾ ਚਾਹਦਾ
1-9	She does not wish to give an interview.	o intervyoo ney deenaa chandee	ਉਹ ਇਨਟਰਵਿਊ ਨਹੀਂ ਦੇਣਾ ਚਾਹਦੀ
1-10	Do not take photos here.	edeR foto naa kacho	ਇੱਡਰ ਫੋਟੋ ਨਾਂ ਖੀਚੋ

1

1-5	Sign here if you agree to follow the ground rules.	jeý toosee gRawnd Rool teý semat ho teý edeR daastiKhat kaRo	ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਗਰਾਊਂਡ ਰੂਲ ਤੇ ਸਹਮਤ ਹੋ ਤੇ ਇੱਡਰ ਦਸਤੀਖਤ ਕਰੋ
1-6	This is not the public affairs office.	ey jantaa demaam ledaa dafter ney he	ਇਹ ਜਨਤਾ ਦੇ ਮਾਮ ਲਈ ਦੇ ਦਫਤਰ ਨਹੀਂ ਹੈ
1-7	I am not an official spokesperson.	me saRkaaRee pRewaktaa ney haa	ਮੈਂ ਸਰਕਾਰੀ ਪਰਵਕਤਾ ਨਹੀਂ ਹਾਂ
1-8	He does not wish to give an interview.	o intervyoo ney deenaa chaandey	ਉਹ ਇਨਟਰਵਿਊ ਨਹੀਂ ਦੇਣਾ ਚਾਹਦਾ
1-9	She does not wish to give an interview.	o intervyoo ney deenaa chandee	ਉਹ ਇਨਟਰਵਿਊ ਨਹੀਂ ਦੇਣਾ ਚਾਹਦੀ
1-10	Do not take photos here.	edeR foto naa kacho	ਇੱਡਰ ਫੋਟੋ ਨਾਂ ਖੀਚੋ

1

1-5	Sign here if you agree to follow the ground rules.	jeý toosee gRawnd Rool teý semat ho teý edeR daastiKhat kaRo	ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਗਰਾਊਂਡ ਰੂਲ ਤੇ ਸਹਮਤ ਹੋ ਤੇ ਇੱਡਰ ਦਸਤੀਖਤ ਕਰੋ
1-6	This is not the public affairs office.	ey jantaa demaam ledaa dafter ney he	ਇਹ ਜਨਤਾ ਦੇ ਮਾਮ ਲਈ ਦੇ ਦਫਤਰ ਨਹੀਂ ਹੈ
1-7	I am not an official spokesperson.	me saRkaaRee pRewaktaa ney haa	ਮੈਂ ਸਰਕਾਰੀ ਪਰਵਕਤਾ ਨਹੀਂ ਹਾਂ
1-8	He does not wish to give an interview.	o intervyoo ney deenaa chaandey	ਉਹ ਇਨਟਰਵਿਊ ਨਹੀਂ ਦੇਣਾ ਚਾਹਦਾ
1-9	She does not wish to give an interview.	o intervyoo ney deenaa chandee	ਉਹ ਇਨਟਰਵਿਊ ਨਹੀਂ ਦੇਣਾ ਚਾਹਦੀ
1-10	Do not take photos here.	edeR foto naa kacho	ਇੱਡਰ ਫੋਟੋ ਨਾਂ ਖੀਚੋ

1

1-11	Do not take videos here.	edeR veedyo naa kacho	ਇੱਡਰ ਵੀਡੀਉ ਨਾਂ ਖਾਚੇ
1-12	Do not take photos of this place.	es jagaa foto naa kacho	ਇਸ ਜਗਹ ਫੋਟੋ ਨਾਂ ਖਾਚੇ
1-13	Do not take videos of this place.	es jagaa dee veedyo naa kacho	ਇਸ ਜਗਹ ਦੀ ਵੀਡੀਉ ਨਾਂ ਖਾਚੇ
1-14	Do not take photos of this piece of equipment.	es yantaR dey foto naa kacho	ਇਸ ਯੰਤਰ ਦੀ ਫੋਟੋ ਨਾਂ ਖਾਚੇ
1-15	Do not take videos of this piece of equipment.	es yantaR dee veedyo naa benaw	ਇਸ ਯੰਤਰ ਦੀ ਵੀਡੀਉ ਨਾਂ ਬਣਾਉ
1-16	You cannot enter this area now.	toosee hoon es jaga daaKhilnee ho sakdey	ਤੁਸੀਂ ਹੋਣ ਇਸ ਜਗਹ ਦਾਖਲਿਨੇ ਹੋ ਸਕਦੇ

1-11	Do not take videos here.	edeR veedyo naa kacho	ਇੱਡਰ ਵੀਡੀਉ ਨਾਂ ਖਾਚੇ
1-12	Do not take photos of this place.	es jagaa foto naa kacho	ਇਸ ਜਗਹ ਫੋਟੋ ਨਾਂ ਖਾਚੇ
1-13	Do not take videos of this place.	es jagaa dee veedyo naa kacho	ਇਸ ਜਗਹ ਦੀ ਵੀਡੀਉ ਨਾਂ ਖਾਚੇ
1-14	Do not take photos of this piece of equipment.	es yantaR dey foto naa kacho	ਇਸ ਯੰਤਰ ਦੀ ਫੋਟੋ ਨਾਂ ਖਾਚੇ
1-15	Do not take videos of this piece of equipment.	es yantaR dee veedyo naa benaw	ਇਸ ਯੰਤਰ ਦੀ ਵੀਡੀਉ ਨਾਂ ਬਣਾਉ
1-16	You cannot enter this area now.	toosee hoon es jaga daaKhilnee ho sakdey	ਤੁਸੀਂ ਹੋਣ ਇਸ ਜਗਹ ਦਾਖਲਿਨੇ ਹੋ ਸਕਦੇ

1-11	Do not take videos here.	edeR veedyo naa kacho	ਇੱਡਰ ਵੀਡੀਉ ਨਾਂ ਖਾਚੇ
1-12	Do not take photos of this place.	es jagaa foto naa kacho	ਇਸ ਜਗਹ ਫੋਟੋ ਨਾਂ ਖਾਚੇ
1-13	Do not take videos of this place.	es jagaa dee veedyo naa kacho	ਇਸ ਜਗਹ ਦੀ ਵੀਡੀਉ ਨਾਂ ਖਾਚੇ
1-14	Do not take photos of this piece of equipment.	es yantaR dey foto naa kacho	ਇਸ ਯੰਤਰ ਦੀ ਫੋਟੋ ਨਾਂ ਖਾਚੇ
1-15	Do not take videos of this piece of equipment.	es yantaR dee veedyo naa benaw	ਇਸ ਯੰਤਰ ਦੀ ਵੀਡੀਉ ਨਾਂ ਬਣਾਉ
1-16	You cannot enter this area now.	toosee hoon es jaga daaKhilnee ho sakdey	ਤੁਸੀਂ ਹੋਣ ਇਸ ਜਗਹ ਦਾਖਲਿਨੇ ਹੋ ਸਕਦੇ

1-11	Do not take videos here.	edeR veedyo naa kacho	ਇੱਡਰ ਵੀਡੀਉ ਨਾਂ ਖਾਚੇ
1-12	Do not take photos of this place.	es jagaa foto naa kacho	ਇਸ ਜਗਹ ਫੋਟੋ ਨਾਂ ਖਾਚੇ
1-13	Do not take videos of this place.	es jagaa dee veedyo naa kacho	ਇਸ ਜਗਹ ਦੀ ਵੀਡੀਉ ਨਾਂ ਖਾਚੇ
1-14	Do not take photos of this piece of equipment.	es yantaR dey foto naa kacho	ਇਸ ਯੰਤਰ ਦੀ ਫੋਟੋ ਨਾਂ ਖਾਚੇ
1-15	Do not take videos of this piece of equipment.	es yantaR dee veedyo naa benaw	ਇਸ ਯੰਤਰ ਦੀ ਵੀਡੀਉ ਨਾਂ ਬਣਾਉ
1-16	You cannot enter this area now.	toosee hoon es jaga daaKhilnee ho sakdey	ਤੁਸੀਂ ਹੋਣ ਇਸ ਜਗਹ ਦਾਖਲਿਨੇ ਹੋ ਸਕਦੇ

1-17	For security reasons, I cannot address this question.	seRakshaadee wajaa naal me es suwaal de baaRey nahee daas sakdaa	ਸੁਰਕਸ਼ਤਿ ਜਾਂਚ ਨਾਲ ਮੈ ਇਸ ਸਵਾਲ ਦੇ ਬਾਰੇ ਨਹੀਂ ਦਸ ਸਕਦਾ
1-18	I cannot address that question until the investigation is finished.	Jado tak jaanch pooRee naahoo jaavey me us suwaal baaRey nahee daas sakdaa	ਜਦੋਂ ਤੱਕ ਜਾਂਚ ਪੂਰੀ ਨਾ ਹੋ ਜਾਵੇ ਮੈਂ ਇਸ ਸਵਾਲ ਬਾਰੇ ਨਹੀਂ ਦਸ ਸਕਦਾ
1-19	We do not discuss personnel or equipment strength with the media.	asee kaRmkaa yaa jantRaa dee samasyaa de baaRey meediya de naal gaalen nahee kaRdey	ਅਸੀਂ ਕਾਰਮਕਿ ਯੰ ਜਾਂਤਰਾ ਦੇ ਸੰਮਿਸ਼ਿਆ ਦੇ ਬਾਰੇ ਮੀਡਿਆ ਦੇ ਨਾਲ ਗੱਲ ਨਹੀਂ ਕਰਦੇ

1

1-17	For security reasons, I cannot address this question.	seRakshaadee wajaa naal me es suwaal de baaRey nahee daas sakdaa	ਸੁਰਕਸ਼ਤਿ ਜਾਂਚ ਨਾਲ ਮੈ ਇਸ ਸਵਾਲ ਦੇ ਬਾਰੇ ਨਹੀਂ ਦਸ ਸਕਦਾ
1-18	I cannot address that question until the investigation is finished.	Jado tak jaanch pooRee naahoo jaavey me us suwaal baaRey nahee daas sakdaa	ਜਦੋਂ ਤੱਕ ਜਾਂਚ ਪੂਰੀ ਨਾ ਹੋ ਜਾਵੇ ਮੈਂ ਇਸ ਸਵਾਲ ਬਾਰੇ ਨਹੀਂ ਦਸ ਸਕਦਾ
1-19	We do not discuss personnel or equipment strength with the media.	asee kaRmkaa yaa jantRaa dee samasyaa de baaRey meediya de naal gaalen nahee kaRdey	ਅਸੀਂ ਕਾਰਮਕਿ ਯੰ ਜਾਂਤਰਾ ਦੇ ਸੰਮਿਸ਼ਿਆ ਦੇ ਬਾਰੇ ਮੀਡਿਆ ਦੇ ਨਾਲ ਗੱਲ ਨਹੀਂ ਕਰਦੇ

1

1-17	For security reasons, I cannot address this question.	seRakshaadee wajaa naal me es suwaal de baaRey nahee daas sakdaa	ਸੁਰਕਸ਼ਤਿ ਜਾਂਚ ਨਾਲ ਮੈ ਇਸ ਸਵਾਲ ਦੇ ਬਾਰੇ ਨਹੀਂ ਦਸ ਸਕਦਾ
1-18	I cannot address that question until the investigation is finished.	Jado tak jaanch pooRee naahoo jaavey me us suwaal baaRey nahee daas sakdaa	ਜਦੋਂ ਤੱਕ ਜਾਂਚ ਪੂਰੀ ਨਾ ਹੋ ਜਾਵੇ ਮੈਂ ਇਸ ਸਵਾਲ ਬਾਰੇ ਨਹੀਂ ਦਸ ਸਕਦਾ
1-19	We do not discuss personnel or equipment strength with the media.	asee kaRmkaa yaa jantRaa dee samasyaa de baaRey meediya de naal gaalen nahee kaRdey	ਅਸੀਂ ਕਾਰਮਕਿ ਯੰ ਜਾਂਤਰਾ ਦੇ ਸੰਮਿਸ਼ਿਆ ਦੇ ਬਾਰੇ ਮੀਡਿਆ ਦੇ ਨਾਲ ਗੱਲ ਨਹੀਂ ਕਰਦੇ

1

1-17	For security reasons, I cannot address this question.	seRakshaadee wajaa naal me es suwaal de baaRey nahee daas sakdaa	ਸੁਰਕਸ਼ਤਿ ਜਾਂਚ ਨਾਲ ਮੈ ਇਸ ਸਵਾਲ ਦੇ ਬਾਰੇ ਨਹੀਂ ਦਸ ਸਕਦਾ
1-18	I cannot address that question until the investigation is finished.	Jado tak jaanch pooRee naahoo jaavey me us suwaal baaRey nahee daas sakdaa	ਜਦੋਂ ਤੱਕ ਜਾਂਚ ਪੂਰੀ ਨਾ ਹੋ ਜਾਵੇ ਮੈਂ ਇਸ ਸਵਾਲ ਬਾਰੇ ਨਹੀਂ ਦਸ ਸਕਦਾ
1-19	We do not discuss personnel or equipment strength with the media.	asee kaRmkaa yaa jantRaa dee samasyaa de baaRey meediya de naal gaalen nahee kaRdey	ਅਸੀਂ ਕਾਰਮਕਿ ਯੰ ਜਾਂਤਰਾ ਦੇ ਸੰਮਿਸ਼ਿਆ ਦੇ ਬਾਰੇ ਮੀਡਿਆ ਦੇ ਨਾਲ ਗੱਲ ਨਹੀਂ ਕਰਦੇ

1

1-24	We do not have information on this subject.	sanoo es vishedee chan kaRee nahee he	ਸਾਨੂੰ ਇਸ ਵਸ਼ਿ ਤੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਨਹੀ ਹੈ
1-25	Names cannot be released until victims' relatives are notified.	Jadon tak peeRta dey RishtedaRaa noo kaveR naa ditee jaavey ta dee tak naa nahee dassee jaa sakdey	ਜਦੋਂ ਤਕ ਪੀੜਤਾਂ ਦੇ ਰਸ਼ਿਤੇਦਾਰਾਂ ਨੂੰ ਖਬਰ ਨਾ ਦੀਤੀ ਜਾਵੇ ਤਾਂ ਦੀ ਤੱਕ ਨਾਮ ਨਹੀ ਦੱਸੇ ਜਾ ਸਕਦੇ

1-24	We do not have information on this subject.	sanoo es vishedee chan kaRee nahee he	ਸਾਨੂੰ ਇਸ ਵਸ਼ਿ ਤੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਨਹੀ ਹੈ
1-25	Names cannot be released until victims' relatives are notified.	Jadon tak peeRta dey RishtedaRaa noo kaveR naa ditee jaavey ta dee tak naa nahee dassee jaa sakdey	ਜਦੋਂ ਤਕ ਪੀੜਤਾਂ ਦੇ ਰਸ਼ਿਤੇਦਾਰਾਂ ਨੂੰ ਖਬਰ ਨਾ ਦੀਤੀ ਜਾਵੇ ਤਾਂ ਦੀ ਤੱਕ ਨਾਮ ਨਹੀ ਦੱਸੇ ਜਾ ਸਕਦੇ

1

1

1-24	We do not have information on this subject.	sanoo es vishedee chan kaRee nahee he	ਸਾਨੂੰ ਇਸ ਵਸ਼ਿ ਤੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਨਹੀ ਹੈ
1-25	Names cannot be released until victims' relatives are notified.	Jadon tak peeRta dey RishtedaRaa noo kaveR naa ditee jaavey ta dee tak naa nahee dassee jaa sakdey	ਜਦੋਂ ਤਕ ਪੀੜਤਾਂ ਦੇ ਰਸ਼ਿਤੇਦਾਰਾਂ ਨੂੰ ਖਬਰ ਨਾ ਦੀਤੀ ਜਾਵੇ ਤਾਂ ਦੀ ਤੱਕ ਨਾਮ ਨਹੀ ਦੱਸੇ ਜਾ ਸਕਦੇ

1-24	We do not have information on this subject.	sanoo es vishedee chan kaRee nahee he	ਸਾਨੂੰ ਇਸ ਵਸ਼ਿ ਤੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਨਹੀ ਹੈ
1-25	Names cannot be released until victims' relatives are notified.	Jadon tak peeRta dey RishtedaRaa noo kaveR naa ditee jaavey ta dee tak naa nahee dassee jaa sakdey	ਜਦੋਂ ਤਕ ਪੀੜਤਾਂ ਦੇ ਰਸ਼ਿਤੇਦਾਰਾਂ ਨੂੰ ਖਬਰ ਨਾ ਦੀਤੀ ਜਾਵੇ ਤਾਂ ਦੀ ਤੱਕ ਨਾਮ ਨਹੀ ਦੱਸੇ ਜਾ ਸਕਦੇ

1

1

PART 2: QUERY			
2-1	This is the ____ public affairs office.	ey lok ____ maamla daa daftaR he	ਇਹ ਲੋਕ ____ ਮਾਮਲਾਂ ਦਾ ਦਫਤਰ ਹੈ
2-2	This is not the public affairs office.	ey lok maamla da daftaR nahee he	ਇਹ ਲੋਕ ਮਾਮਲਾਂ ਦਾ ਦਫਤਰ ਨਹੀਂ ਹੈ
2-3	What is your name?	tuhardaa naa kee he?	ਤੁਹਾਡਾ ਨਾਮ ਕੀ ਹੈ?
2-4	What media organization do you represent?	toosee kis meedya singertan dey pRaateenidee ho?	ਤੁਸੀਂ ਕਸਿ ਮੀਡੀਆ ਸੰਗਠਨ ਦੇ ਪ੍ਰਤਨਿਧਿ ਹੋ?
2-5	Where is your organization based?	tuhardaa singertan kitey he?	ਤੁਹਾਡਾ ਸੰਗਠਨ ਕਥਿਥੇ ਹੈ?
2-6	What is your publication?	tuhardaa kee pRakaashin he?	ਤੁਹਾਡਾ ਕੀ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ਨ ਹੈ?
2-7	What is your program?	tuhardee yojnaa kee he?	ਤੁਹਾਡਾ ਯੋਜਨਾ ਕੀ ਹੈ?

PART 2: QUERY			
2-1	This is the ____ public affairs office.	ey lok ____ maamla daa daftaR he	ਇਹ ਲੋਕ ____ ਮਾਮਲਾਂ ਦਾ ਦਫਤਰ ਹੈ
2-2	This is not the public affairs office.	ey lok maamla da daftaR nahee he	ਇਹ ਲੋਕ ਮਾਮਲਾਂ ਦਾ ਦਫਤਰ ਨਹੀਂ ਹੈ
2-3	What is your name?	tuhardaa naa kee he?	ਤੁਹਾਡਾ ਨਾਮ ਕੀ ਹੈ?
2-4	What media organization do you represent?	toosee kis meedya singertan dey pRaateenidee ho?	ਤੁਸੀਂ ਕਸਿ ਮੀਡੀਆ ਸੰਗਠਨ ਦੇ ਪ੍ਰਤਨਿਧਿ ਹੋ?
2-5	Where is your organization based?	tuhardaa singertan kitey he?	ਤੁਹਾਡਾ ਸੰਗਠਨ ਕਥਿਥੇ ਹੈ?
2-6	What is your publication?	tuhardaa kee pRakaashin he?	ਤੁਹਾਡਾ ਕੀ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ਨ ਹੈ?
2-7	What is your program?	tuhardee yojnaa kee he?	ਤੁਹਾਡਾ ਯੋਜਨਾ ਕੀ ਹੈ?

PART 2: QUERY			
2-1	This is the ____ public affairs office.	ey lok ____ maamla daa daftaR he	ਇਹ ਲੋਕ ____ ਮਾਮਲਾਂ ਦਾ ਦਫਤਰ ਹੈ
2-2	This is not the public affairs office.	ey lok maamla da daftaR nahee he	ਇਹ ਲੋਕ ਮਾਮਲਾਂ ਦਾ ਦਫਤਰ ਨਹੀਂ ਹੈ
2-3	What is your name?	tuhardaa naa kee he?	ਤੁਹਾਡਾ ਨਾਮ ਕੀ ਹੈ?
2-4	What media organization do you represent?	toosee kis meedya singertan dey pRaateenidee ho?	ਤੁਸੀਂ ਕਸਿ ਮੀਡੀਆ ਸੰਗਠਨ ਦੇ ਪ੍ਰਤਨਿਧਿ ਹੋ?
2-5	Where is your organization based?	tuhardaa singertan kitey he?	ਤੁਹਾਡਾ ਸੰਗਠਨ ਕਥਿਥੇ ਹੈ?
2-6	What is your publication?	tuhardaa kee pRakaashin he?	ਤੁਹਾਡਾ ਕੀ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ਨ ਹੈ?
2-7	What is your program?	tuhardee yojnaa kee he?	ਤੁਹਾਡਾ ਯੋਜਨਾ ਕੀ ਹੈ?

PART 2: QUERY			
2-1	This is the ____ public affairs office.	ey lok ____ maamla daa daftaR he	ਇਹ ਲੋਕ ____ ਮਾਮਲਾਂ ਦਾ ਦਫਤਰ ਹੈ
2-2	This is not the public affairs office.	ey lok maamla da daftaR nahee he	ਇਹ ਲੋਕ ਮਾਮਲਾਂ ਦਾ ਦਫਤਰ ਨਹੀਂ ਹੈ
2-3	What is your name?	tuhardaa naa kee he?	ਤੁਹਾਡਾ ਨਾਮ ਕੀ ਹੈ?
2-4	What media organization do you represent?	toosee kis meedya singertan dey pRaateenidee ho?	ਤੁਸੀਂ ਕਸਿ ਮੀਡੀਆ ਸੰਗਠਨ ਦੇ ਪ੍ਰਤਨਿਧਿ ਹੋ?
2-5	Where is your organization based?	tuhardaa singertan kitey he?	ਤੁਹਾਡਾ ਸੰਗਠਨ ਕਥਿਥੇ ਹੈ?
2-6	What is your publication?	tuhardaa kee pRakaashin he?	ਤੁਹਾਡਾ ਕੀ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ਨ ਹੈ?
2-7	What is your program?	tuhardee yojnaa kee he?	ਤੁਹਾਡਾ ਯੋਜਨਾ ਕੀ ਹੈ?

2-8	What is the subject of this article?	ey leyk daa vishe kee he?	ਇਹ ਲੇਖ ਦਾ ਵਿਸ਼ੇ ਕੀ ਹੈ
2-9	What is your question?	tuhardaa suwaal kee he?	ਤੁਹਾਡਾ ਸਵਾਲ ਕੀ ਹੈ?
2-10	Could you please ask the question in a different way?	kee toosee es suwaal noo kisey hoR tReek naal poch sakdey ho?	ਕੀ ਤੁਸੀਂ ਇਸ ਸਵਾਲ ਨੂੰ ਕਸੀ ਹੋਰ ਤਰੀਕੇ ਨਾਲ ਪੁੱਛ ਸਕਦੇ ਹੋ?
2-11	Could you please use simpler language?	kee toosee aasaan paasha istemaal kaR sakdey ho?	ਕੀ ਤੁਸੀਂ ਆਸਾਨ ਭਾਸ਼ਾ ਇਸਤੇਮਾਲ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ?
2-12	What is your deadline?	tuhardee dedlaayn kee he?	ਤੁਹਾਡੀ ਡੈਡਲਾਇਨ ਕੀ ਹੈ?
2-13	Tomorrow	kal	ਕਲ
2-14	In two days	do denaa vich	ਦੋ ਦਨਿੰ ਵਚਿ

2

2-8	What is the subject of this article?	ey leyk daa vishe kee he?	ਇਹ ਲੇਖ ਦਾ ਵਿਸ਼ੇ ਕੀ ਹੈ
2-9	What is your question?	tuhardaa suwaal kee he?	ਤੁਹਾਡਾ ਸਵਾਲ ਕੀ ਹੈ?
2-10	Could you please ask the question in a different way?	kee toosee es suwaal noo kisey hoR tReek naal poch sakdey ho?	ਕੀ ਤੁਸੀਂ ਇਸ ਸਵਾਲ ਨੂੰ ਕਸੀ ਹੋਰ ਤਰੀਕੇ ਨਾਲ ਪੁੱਛ ਸਕਦੇ ਹੋ?
2-11	Could you please use simpler language?	kee toosee aasaan paasha istemaal kaR sakdey ho?	ਕੀ ਤੁਸੀਂ ਆਸਾਨ ਭਾਸ਼ਾ ਇਸਤੇਮਾਲ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ?
2-12	What is your deadline?	tuhardee dedlaayn kee he?	ਤੁਹਾਡੀ ਡੈਡਲਾਇਨ ਕੀ ਹੈ?
2-13	Tomorrow	kal	ਕਲ
2-14	In two days	do denaa vich	ਦੋ ਦਨਿੰ ਵਚਿ

2

2-8	What is the subject of this article?	ey leyk daa vishe kee he?	ਇਹ ਲੇਖ ਦਾ ਵਿਸ਼ੇ ਕੀ ਹੈ
2-9	What is your question?	tuhardaa suwaal kee he?	ਤੁਹਾਡਾ ਸਵਾਲ ਕੀ ਹੈ?
2-10	Could you please ask the question in a different way?	kee toosee es suwaal noo kisey hoR tReek naal poch sakdey ho?	ਕੀ ਤੁਸੀਂ ਇਸ ਸਵਾਲ ਨੂੰ ਕਸੀ ਹੋਰ ਤਰੀਕੇ ਨਾਲ ਪੁੱਛ ਸਕਦੇ ਹੋ?
2-11	Could you please use simpler language?	kee toosee aasaan paasha istemaal kaR sakdey ho?	ਕੀ ਤੁਸੀਂ ਆਸਾਨ ਭਾਸ਼ਾ ਇਸਤੇਮਾਲ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ?
2-12	What is your deadline?	tuhardee dedlaayn kee he?	ਤੁਹਾਡੀ ਡੈਡਲਾਇਨ ਕੀ ਹੈ?
2-13	Tomorrow	kal	ਕਲ
2-14	In two days	do denaa vich	ਦੋ ਦਨਿੰ ਵਚਿ

2

2-8	What is the subject of this article?	ey leyk daa vishe kee he?	ਇਹ ਲੇਖ ਦਾ ਵਿਸ਼ੇ ਕੀ ਹੈ
2-9	What is your question?	tuhardaa suwaal kee he?	ਤੁਹਾਡਾ ਸਵਾਲ ਕੀ ਹੈ?
2-10	Could you please ask the question in a different way?	kee toosee es suwaal noo kisey hoR tReek naal poch sakdey ho?	ਕੀ ਤੁਸੀਂ ਇਸ ਸਵਾਲ ਨੂੰ ਕਸੀ ਹੋਰ ਤਰੀਕੇ ਨਾਲ ਪੁੱਛ ਸਕਦੇ ਹੋ?
2-11	Could you please use simpler language?	kee toosee aasaan paasha istemaal kaR sakdey ho?	ਕੀ ਤੁਸੀਂ ਆਸਾਨ ਭਾਸ਼ਾ ਇਸਤੇਮਾਲ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ?
2-12	What is your deadline?	tuhardee dedlaayn kee he?	ਤੁਹਾਡੀ ਡੈਡਲਾਇਨ ਕੀ ਹੈ?
2-13	Tomorrow	kal	ਕਲ
2-14	In two days	do denaa vich	ਦੋ ਦਨਿੰ ਵਚਿ

2

2-15	In three days	tin denaa vich	ਤਨਿ ਦਨਿਾਂ ਵਚਿ
2-16	Next week	agley haftey	ਅਗਲੇ ਹਫਤੇ
2-17	Next month	agley maheeney	ਅਗਲੇ ਮਹੀਨੇ
2-18	What is your phone number?	tuhardaa fon nambaR kee he?	ਤੁਹਾਡਾ ਫੋਨ ਨੰਬਰ ਕੀ ਹੈ?
2-19	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10	eyk, do, tin, char, panj, chey, sat, at, no, das	ਇੱਕ ਦੇ ਤਨਿ ਚਾਰ ਪੰਜ ਛੇ ਸੱਤ ਅੱਟ ਨੌਂ ਦਸ
2-20	Please say one number at a time.	kiRpaa kaRkey eyk-eyk kaRkey nambeR daa so	ਕਰਿਪਾ ਕਰਕੇ ਇੱਕ-ਇੱਕ ਕਰਕੇ ਨੰਬਰ ਦਸੋ
2-21	A press release on that subject is being prepared.	os vishe tey pRes Rileez teyaaR kitee jaa Rhee he	ਇਸ ਵਸ਼ਿ ਤੇ ਪਰੈਸ ਰਲੀਜ਼ ਤਿਆਰੀ ਕੀਤੀ ਜਾ ਰਹੀ ਹੈ

2-15	In three days	tin denaa vich	ਤਨਿ ਦਨਿਾਂ ਵਚਿ
2-16	Next week	agley haftey	ਅਗਲੇ ਹਫਤੇ
2-17	Next month	agley maheeney	ਅਗਲੇ ਮਹੀਨੇ
2-18	What is your phone number?	tuhardaa fon nambaR kee he?	ਤੁਹਾਡਾ ਫੋਨ ਨੰਬਰ ਕੀ ਹੈ?
2-19	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10	eyk, do, tin, char, panj, chey, sat, at, no, das	ਇੱਕ ਦੇ ਤਨਿ ਚਾਰ ਪੰਜ ਛੇ ਸੱਤ ਅੱਟ ਨੌਂ ਦਸ
2-20	Please say one number at a time.	kiRpaa kaRkey eyk-eyk kaRkey nambeR daa so	ਕਰਿਪਾ ਕਰਕੇ ਇੱਕ-ਇੱਕ ਕਰਕੇ ਨੰਬਰ ਦਸੋ
2-21	A press release on that subject is being prepared.	os vishe tey pRes Rileez teyaaR kitee jaa Rhee he	ਇਸ ਵਸ਼ਿ ਤੇ ਪਰੈਸ ਰਲੀਜ਼ ਤਿਆਰੀ ਕੀਤੀ ਜਾ ਰਹੀ ਹੈ

2-15	In three days	tin denaa vich	ਤਨਿ ਦਨਿਾਂ ਵਚਿ
2-16	Next week	agley haftey	ਅਗਲੇ ਹਫਤੇ
2-17	Next month	agley maheeney	ਅਗਲੇ ਮਹੀਨੇ
2-18	What is your phone number?	tuhardaa fon nambaR kee he?	ਤੁਹਾਡਾ ਫੋਨ ਨੰਬਰ ਕੀ ਹੈ?
2-19	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10	eyk, do, tin, char, panj, chey, sat, at, no, das	ਇੱਕ ਦੇ ਤਨਿ ਚਾਰ ਪੰਜ ਛੇ ਸੱਤ ਅੱਟ ਨੌਂ ਦਸ
2-20	Please say one number at a time.	kiRpaa kaRkey eyk-eyk kaRkey nambeR daa so	ਕਰਿਪਾ ਕਰਕੇ ਇੱਕ-ਇੱਕ ਕਰਕੇ ਨੰਬਰ ਦਸੋ
2-21	A press release on that subject is being prepared.	os vishe tey pRes Rileez teyaaR kitee jaa Rhee he	ਇਸ ਵਸ਼ਿ ਤੇ ਪਰੈਸ ਰਲੀਜ਼ ਤਿਆਰੀ ਕੀਤੀ ਜਾ ਰਹੀ ਹੈ

2-15	In three days	tin denaa vich	ਤਨਿ ਦਨਿਾਂ ਵਚਿ
2-16	Next week	agley haftey	ਅਗਲੇ ਹਫਤੇ
2-17	Next month	agley maheeney	ਅਗਲੇ ਮਹੀਨੇ
2-18	What is your phone number?	tuhardaa fon nambaR kee he?	ਤੁਹਾਡਾ ਫੋਨ ਨੰਬਰ ਕੀ ਹੈ?
2-19	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10	eyk, do, tin, char, panj, chey, sat, at, no, das	ਇੱਕ ਦੇ ਤਨਿ ਚਾਰ ਪੰਜ ਛੇ ਸੱਤ ਅੱਟ ਨੌਂ ਦਸ
2-20	Please say one number at a time.	kiRpaa kaRkey eyk-eyk kaRkey nambeR daa so	ਕਰਿਪਾ ਕਰਕੇ ਇੱਕ-ਇੱਕ ਕਰਕੇ ਨੰਬਰ ਦਸੋ
2-21	A press release on that subject is being prepared.	os vishe tey pRes Rileez teyaaR kitee jaa Rhee he	ਇਸ ਵਸ਼ਿ ਤੇ ਪਰੈਸ ਰਲੀਜ਼ ਤਿਆਰੀ ਕੀਤੀ ਜਾ ਰਹੀ ਹੈ

2-22	There will be a press conference on that subject.	os vishe tey pRes kanfeRans hove gee	ਇਸ ਵਸ਼ਿ ਤੇ ਪਰੈਸ ਕੋਨਫਰੈਂਸ ਹੋਵੇਗੀ
2-23	The time for the press release has not been decided yet.	pRes Relees dey samey daa feslaa nahee hoya he	ਪਰੈਸ ਰਲੀਜ਼ ਦੇ ਸਮੇਂ ਦਾ ਫੈਸਲਾ ਨਹੀਂ ਹੋਇਆ ਹੈ

2

2-22	There will be a press conference on that subject.	os vishe tey pRes kanfeRans hove gee	ਇਸ ਵਸ਼ਿ ਤੇ ਪਰੈਸ ਕੋਨਫਰੈਂਸ ਹੋਵੇਗੀ
2-23	The time for the press release has not been decided yet.	pRes Relees dey samey daa feslaa nahee hoya he	ਪਰੈਸ ਰਲੀਜ਼ ਦੇ ਸਮੇਂ ਦਾ ਫੈਸਲਾ ਨਹੀਂ ਹੋਇਆ ਹੈ

2

2-22	There will be a press conference on that subject.	os vishe tey pRes kanfeRans hove gee	ਇਸ ਵਸ਼ਿ ਤੇ ਪਰੈਸ ਕੋਨਫਰੈਂਸ ਹੋਵੇਗੀ
2-23	The time for the press release has not been decided yet.	pRes Relees dey samey daa feslaa nahee hoya he	ਪਰੈਸ ਰਲੀਜ਼ ਦੇ ਸਮੇਂ ਦਾ ਫੈਸਲਾ ਨਹੀਂ ਹੋਇਆ ਹੈ

2

2-22	There will be a press conference on that subject.	os vishe tey pRes kanfeRans hove gee	ਇਸ ਵਸ਼ਿ ਤੇ ਪਰੈਸ ਕੋਨਫਰੈਂਸ ਹੋਵੇਗੀ
2-23	The time for the press release has not been decided yet.	pRes Relees dey samey daa feslaa nahee hoya he	ਪਰੈਸ ਰਲੀਜ਼ ਦੇ ਸਮੇਂ ਦਾ ਫੈਸਲਾ ਨਹੀਂ ਹੋਇਆ ਹੈ

2

PART 3: ESCORT			
3-1	Wear this badge where it can be seen.	baajnoo otey law jetey desey	ਵੈਜਨੂੰ ਉਥੋਂ ਲਾਉ ਜੀਥੇ ਦਸਿੰ
3-2	Leave your camera with this person.	apnaa kamRaa es aadmee dekol charR deyo	ਅਪਣਾ ਕੈਮਰਾ ਇਸ ਆਦਮੀ ਦਿ ਕੋਲ ਛੱਡ ਦਉ
3-3	Leave your cell phone with this person.	apnaa sel fon es aadmee dekol charRdeyo	ਅਪਣਾ ਸੈਲ ਫੋਨ ਇਸ ਆਦਮੀ ਦਿ ਕੋਲ ਛੱਡੋ ਦਉ
3-4	I am your escort.	me tuhardaa eskord haa	ਮੈਂ ਤੁਹਾਡਾ ਏਸਕੋਰਟ ਹਾਂ
3-5	He is your escort.	o tuhardaa eskord he	ਇਹ ਤੁਹਾਡਾ ਏਸਕੋਰਟ ਹੈ
3-6	She is your escort.	o tuhardee eskord he	ਇਹ ਤੁਹਾਡੀ ਏਸਕੋਰਟ ਹੈ

PART 3: ESCORT			
3-1	Wear this badge where it can be seen.	baajnoo otey law jetey desey	ਵੈਜਨੂੰ ਉਥੋਂ ਲਾਉ ਜੀਥੇ ਦਸਿੰ
3-2	Leave your camera with this person.	apnaa kamRaa es aadmee dekol charR deyo	ਅਪਣਾ ਕੈਮਰਾ ਇਸ ਆਦਮੀ ਦਿ ਕੋਲ ਛੱਡ ਦਉ
3-3	Leave your cell phone with this person.	apnaa sel fon es aadmee dekol charRdeyo	ਅਪਣਾ ਸੈਲ ਫੋਨ ਇਸ ਆਦਮੀ ਦਿ ਕੋਲ ਛੱਡੋ ਦਉ
3-4	I am your escort.	me tuhardaa eskord haa	ਮੈਂ ਤੁਹਾਡਾ ਏਸਕੋਰਟ ਹਾਂ
3-5	He is your escort.	o tuhardaa eskord he	ਇਹ ਤੁਹਾਡਾ ਏਸਕੋਰਟ ਹੈ
3-6	She is your escort.	o tuhardee eskord he	ਇਹ ਤੁਹਾਡੀ ਏਸਕੋਰਟ ਹੈ

PART 3: ESCORT			
3-1	Wear this badge where it can be seen.	baajnoo otey law jetey desey	ਵੈਜਨੂੰ ਉਥੋਂ ਲਾਉ ਜੀਥੇ ਦਸਿੰ
3-2	Leave your camera with this person.	apnaa kamRaa es aadmee dekol charR deyo	ਅਪਣਾ ਕੈਮਰਾ ਇਸ ਆਦਮੀ ਦਿ ਕੋਲ ਛੱਡ ਦਉ
3-3	Leave your cell phone with this person.	apnaa sel fon es aadmee dekol charRdeyo	ਅਪਣਾ ਸੈਲ ਫੋਨ ਇਸ ਆਦਮੀ ਦਿ ਕੋਲ ਛੱਡੋ ਦਉ
3-4	I am your escort.	me tuhardaa eskord haa	ਮੈਂ ਤੁਹਾਡਾ ਏਸਕੋਰਟ ਹਾਂ
3-5	He is your escort.	o tuhardaa eskord he	ਇਹ ਤੁਹਾਡਾ ਏਸਕੋਰਟ ਹੈ
3-6	She is your escort.	o tuhardee eskord he	ਇਹ ਤੁਹਾਡੀ ਏਸਕੋਰਟ ਹੈ

PART 3: ESCORT			
3-1	Wear this badge where it can be seen.	baajnoo otey law jetey desey	ਵੈਜਨੂੰ ਉਥੋਂ ਲਾਉ ਜੀਥੇ ਦਸਿੰ
3-2	Leave your camera with this person.	apnaa kamRaa es aadmee dekol charR deyo	ਅਪਣਾ ਕੈਮਰਾ ਇਸ ਆਦਮੀ ਦਿ ਕੋਲ ਛੱਡ ਦਉ
3-3	Leave your cell phone with this person.	apnaa sel fon es aadmee dekol charRdeyo	ਅਪਣਾ ਸੈਲ ਫੋਨ ਇਸ ਆਦਮੀ ਦਿ ਕੋਲ ਛੱਡੋ ਦਉ
3-4	I am your escort.	me tuhardaa eskord haa	ਮੈਂ ਤੁਹਾਡਾ ਏਸਕੋਰਟ ਹਾਂ
3-5	He is your escort.	o tuhardaa eskord he	ਇਹ ਤੁਹਾਡਾ ਏਸਕੋਰਟ ਹੈ
3-6	She is your escort.	o tuhardee eskord he	ਇਹ ਤੁਹਾਡੀ ਏਸਕੋਰਟ ਹੈ

3-7	Stay within ____ meters of me at all times.	meyRe tosadaa ____ meeteR dooR Raho	ਮੇਰੇ ਤੋਂ ਸਦਾ ____ ਮੀਟਰ ਦੂਰ ਰਹੋ
3-8	Follow her	usdaa pichaa geRo	ਉਸਦੇ ਪਹਿੱਛੇ ਕਰੋ
3-9	Follow him	usdaa pichaa geRo	ਉਸਦੇ ਪਹਿੱਛੇ ਕਰੋ
3-10	Follow me	meyRa pichaa geRo	ਮੇਰਾ ਪਹਿੱਛੇ ਕਰੋ
3-11	Follow them	oona daa pichaa geRo	ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਪਹਿੱਛੇ ਕਰੋ
3-12	You will ride with me in that vehicle.	toosee meRi naal es gadee vich betogey	ਤੁਸੀਂ ਮੇਰੇ ਨਾਲ ਇਸ ਗੱਡੀ ਵਿੱਚ ਬੈਠੋਗੇ
3-13	You will ride with us in this vehicle.	toosee saarde naal es gadee vich betogey	ਤੁਸੀਂ ਸਾਡੇ ਨਾਲ ਇਸ ਗੱਡੀ ਵਿੱਚ ਬੈਠੋਗੇ

3

3-7	Stay within ____ meters of me at all times.	meyRe tosadaa ____ meeteR dooR Raho	ਮੇਰੇ ਤੋਂ ਸਦਾ ____ ਮੀਟਰ ਦੂਰ ਰਹੋ
3-8	Follow her	usdaa pichaa geRo	ਉਸਦੇ ਪਹਿੱਛੇ ਕਰੋ
3-9	Follow him	usdaa pichaa geRo	ਉਸਦੇ ਪਹਿੱਛੇ ਕਰੋ
3-10	Follow me	meyRa pichaa geRo	ਮੇਰਾ ਪਹਿੱਛੇ ਕਰੋ
3-11	Follow them	oona daa pichaa geRo	ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਪਹਿੱਛੇ ਕਰੋ
3-12	You will ride with me in that vehicle.	toosee meRi naal es gadee vich betogey	ਤੁਸੀਂ ਮੇਰੇ ਨਾਲ ਇਸ ਗੱਡੀ ਵਿੱਚ ਬੈਠੋਗੇ
3-13	You will ride with us in this vehicle.	toosee saarde naal es gadee vich betogey	ਤੁਸੀਂ ਸਾਡੇ ਨਾਲ ਇਸ ਗੱਡੀ ਵਿੱਚ ਬੈਠੋਗੇ

3

3-7	Stay within ____ meters of me at all times.	meyRe tosadaa ____ meeteR dooR Raho	ਮੇਰੇ ਤੋਂ ਸਦਾ ____ ਮੀਟਰ ਦੂਰ ਰਹੋ
3-8	Follow her	usdaa pichaa geRo	ਉਸਦੇ ਪਹਿੱਛੇ ਕਰੋ
3-9	Follow him	usdaa pichaa geRo	ਉਸਦੇ ਪਹਿੱਛੇ ਕਰੋ
3-10	Follow me	meyRa pichaa geRo	ਮੇਰਾ ਪਹਿੱਛੇ ਕਰੋ
3-11	Follow them	oona daa pichaa geRo	ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਪਹਿੱਛੇ ਕਰੋ
3-12	You will ride with me in that vehicle.	toosee meRi naal es gadee vich betogey	ਤੁਸੀਂ ਮੇਰੇ ਨਾਲ ਇਸ ਗੱਡੀ ਵਿੱਚ ਬੈਠੋਗੇ
3-13	You will ride with us in this vehicle.	toosee saarde naal es gadee vich betogey	ਤੁਸੀਂ ਸਾਡੇ ਨਾਲ ਇਸ ਗੱਡੀ ਵਿੱਚ ਬੈਠੋਗੇ

3

3-7	Stay within ____ meters of me at all times.	meyRe tosadaa ____ meeteR dooR Raho	ਮੇਰੇ ਤੋਂ ਸਦਾ ____ ਮੀਟਰ ਦੂਰ ਰਹੋ
3-8	Follow her	usdaa pichaa geRo	ਉਸਦੇ ਪਹਿੱਛੇ ਕਰੋ
3-9	Follow him	usdaa pichaa geRo	ਉਸਦੇ ਪਹਿੱਛੇ ਕਰੋ
3-10	Follow me	meyRa pichaa geRo	ਮੇਰਾ ਪਹਿੱਛੇ ਕਰੋ
3-11	Follow them	oona daa pichaa geRo	ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਪਹਿੱਛੇ ਕਰੋ
3-12	You will ride with me in that vehicle.	toosee meRi naal es gadee vich betogey	ਤੁਸੀਂ ਮੇਰੇ ਨਾਲ ਇਸ ਗੱਡੀ ਵਿੱਚ ਬੈਠੋਗੇ
3-13	You will ride with us in this vehicle.	toosee saarde naal es gadee vich betogey	ਤੁਸੀਂ ਸਾਡੇ ਨਾਲ ਇਸ ਗੱਡੀ ਵਿੱਚ ਬੈਠੋਗੇ

3

3-14	You will ride with him in that vehicle.	toosee used naal es gadee vich betogey	ਤੁਸੀਂ ਉਸਦੇ ਨਾਲ ਇਸ ਗੱਡੀ ਵਿਚ ਬੈਠੋਗੇ
3-15	You will ride with her.	toosee used naal es gadee vich betogey	ਤੁਸੀਂ ਉਸਦੇ ਨਾਲ ਇਸ ਗੱਡੀ ਵਿਚ ਬੈਠੋਗੇ
3-16	You will ride with them.	toosee oona denaal es gadee vich betogey	ਤੁਸੀਂ ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਨਾਲ ਇਸ ਗੱਡੀ ਵਿਚ ਬੈਠੋਗੇ
3-17	Keep your helmet on.	apnaa helmat paayR ho	ਅਪਣਾ ਹੈਲਮਟ ਪਹਰ ਰੋ
3-18	Keep your seat belt on.	apnee seet belt paay Rako	ਅਪਣੀ ਸੀਟ ਵੈਲਟ ਪਾਉ ਰਖੋ
3-19	Keep the window closed.	kiRkee band Rako	ਖੜਕੀ ਬੰਦ ਰਖੋ

3-14	You will ride with him in that vehicle.	toosee used naal es gadee vich betogey	ਤੁਸੀਂ ਉਸਦੇ ਨਾਲ ਇਸ ਗੱਡੀ ਵਿਚ ਬੈਠੋਗੇ
3-15	You will ride with her.	toosee used naal es gadee vich betogey	ਤੁਸੀਂ ਉਸਦੇ ਨਾਲ ਇਸ ਗੱਡੀ ਵਿਚ ਬੈਠੋਗੇ
3-16	You will ride with them.	toosee oona denaal es gadee vich betogey	ਤੁਸੀਂ ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਨਾਲ ਇਸ ਗੱਡੀ ਵਿਚ ਬੈਠੋਗੇ
3-17	Keep your helmet on.	apnaa helmat paayR ho	ਅਪਣਾ ਹੈਲਮਟ ਪਹਰ ਰੋ
3-18	Keep your seat belt on.	apnee seet belt paay Rako	ਅਪਣੀ ਸੀਟ ਵੈਲਟ ਪਾਉ ਰਖੋ
3-19	Keep the window closed.	kiRkee band Rako	ਖੜਕੀ ਬੰਦ ਰਖੋ

3-14	You will ride with him in that vehicle.	toosee used naal es gadee vich betogey	ਤੁਸੀਂ ਉਸਦੇ ਨਾਲ ਇਸ ਗੱਡੀ ਵਿਚ ਬੈਠੋਗੇ
3-15	You will ride with her.	toosee used naal es gadee vich betogey	ਤੁਸੀਂ ਉਸਦੇ ਨਾਲ ਇਸ ਗੱਡੀ ਵਿਚ ਬੈਠੋਗੇ
3-16	You will ride with them.	toosee oona denaal es gadee vich betogey	ਤੁਸੀਂ ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਨਾਲ ਇਸ ਗੱਡੀ ਵਿਚ ਬੈਠੋਗੇ
3-17	Keep your helmet on.	apnaa helmat paayR ho	ਅਪਣਾ ਹੈਲਮਟ ਪਹਰ ਰੋ
3-18	Keep your seat belt on.	apnee seet belt paay Rako	ਅਪਣੀ ਸੀਟ ਵੈਲਟ ਪਾਉ ਰਖੋ
3-19	Keep the window closed.	kiRkee band Rako	ਖੜਕੀ ਬੰਦ ਰਖੋ

3-14	You will ride with him in that vehicle.	toosee used naal es gadee vich betogey	ਤੁਸੀਂ ਉਸਦੇ ਨਾਲ ਇਸ ਗੱਡੀ ਵਿਚ ਬੈਠੋਗੇ
3-15	You will ride with her.	toosee used naal es gadee vich betogey	ਤੁਸੀਂ ਉਸਦੇ ਨਾਲ ਇਸ ਗੱਡੀ ਵਿਚ ਬੈਠੋਗੇ
3-16	You will ride with them.	toosee oona denaal es gadee vich betogey	ਤੁਸੀਂ ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਨਾਲ ਇਸ ਗੱਡੀ ਵਿਚ ਬੈਠੋਗੇ
3-17	Keep your helmet on.	apnaa helmat paayR ho	ਅਪਣਾ ਹੈਲਮਟ ਪਹਰ ਰੋ
3-18	Keep your seat belt on.	apnee seet belt paay Rako	ਅਪਣੀ ਸੀਟ ਵੈਲਟ ਪਾਉ ਰਖੋ
3-19	Keep the window closed.	kiRkee band Rako	ਖੜਕੀ ਬੰਦ ਰਖੋ

PART 4: INTERVIEWS			
4-1	I do not wish to give an interview.	me intervyyoo nahee deRaa chandaa	ਮੈਂ ਇਨਟਰਵਿਊ ਨਹੀਂ ਦੇਣਾ ਚਾਂਹਦਾ
4-2	He does not wish to give an interview.	o intervyyoo nahee deRaa chandaa	ਉਹ ਇਨਟਰਵਿਊ ਨਹੀਂ ਦੇਣਾ ਚਾਂਹਦਾ
4-3	She does not wish to give an interview.	o intervyyoo nahee deRaa chandee	ਉਹ ਇਨਟਰਵਿਊ ਨਹੀਂ ਦੇਣਾ ਚਾਂਹਦੀ
4-4	I am not qualified to answer that question.	me es suwaal daa jawaab denvich asmaRt haa	ਮੈਂ ਇਸ ਸਵਾਲ ਦਾ ਜਵਾਬ ਦੇਣ ਵਾਲਾ ਅਸਮਰਥ ਹਾਂ
4-5	She is not qualified to answer that question.	o es suwaal daa jawaab denvich asmaRt he	ਉਹ ਇਸ ਸਵਾਲ ਦਾ ਜਵਾਬ ਦੇਣ ਵਾਲੀ ਅਸਮਰਥ ਹੈ

PART 4: INTERVIEWS			
4-1	I do not wish to give an interview.	me intervyyoo nahee deRaa chandaa	ਮੈਂ ਇਨਟਰਵਿਊ ਨਹੀਂ ਦੇਣਾ ਚਾਂਹਦਾ
4-2	He does not wish to give an interview.	o intervyyoo nahee deRaa chandaa	ਉਹ ਇਨਟਰਵਿਊ ਨਹੀਂ ਦੇਣਾ ਚਾਂਹਦਾ
4-3	She does not wish to give an interview.	o intervyyoo nahee deRaa chandee	ਉਹ ਇਨਟਰਵਿਊ ਨਹੀਂ ਦੇਣਾ ਚਾਂਹਦੀ
4-4	I am not qualified to answer that question.	me es suwaal daa jawaab denvich asmaRt haa	ਮੈਂ ਇਸ ਸਵਾਲ ਦਾ ਜਵਾਬ ਦੇਣ ਵਾਲਾ ਅਸਮਰਥ ਹਾਂ
4-5	She is not qualified to answer that question.	o es suwaal daa jawaab denvich asmaRt he	ਉਹ ਇਸ ਸਵਾਲ ਦਾ ਜਵਾਬ ਦੇਣ ਵਾਲੀ ਅਸਮਰਥ ਹੈ

PART 4: INTERVIEWS			
4-1	I do not wish to give an interview.	me intervyyoo nahee deRaa chandaa	ਮੈਂ ਇਨਟਰਵਿਊ ਨਹੀਂ ਦੇਣਾ ਚਾਂਹਦਾ
4-2	He does not wish to give an interview.	o intervyyoo nahee deRaa chandaa	ਉਹ ਇਨਟਰਵਿਊ ਨਹੀਂ ਦੇਣਾ ਚਾਂਹਦਾ
4-3	She does not wish to give an interview.	o intervyyoo nahee deRaa chandee	ਉਹ ਇਨਟਰਵਿਊ ਨਹੀਂ ਦੇਣਾ ਚਾਂਹਦੀ
4-4	I am not qualified to answer that question.	me es suwaal daa jawaab denvich asmaRt haa	ਮੈਂ ਇਸ ਸਵਾਲ ਦਾ ਜਵਾਬ ਦੇਣ ਵਾਲਾ ਅਸਮਰਥ ਹਾਂ
4-5	She is not qualified to answer that question.	o es suwaal daa jawaab denvich asmaRt he	ਉਹ ਇਸ ਸਵਾਲ ਦਾ ਜਵਾਬ ਦੇਣ ਵਾਲੀ ਅਸਮਰਥ ਹੈ

PART 4: INTERVIEWS			
4-1	I do not wish to give an interview.	me intervyyoo nahee deRaa chandaa	ਮੈਂ ਇਨਟਰਵਿਊ ਨਹੀਂ ਦੇਣਾ ਚਾਂਹਦਾ
4-2	He does not wish to give an interview.	o intervyyoo nahee deRaa chandaa	ਉਹ ਇਨਟਰਵਿਊ ਨਹੀਂ ਦੇਣਾ ਚਾਂਹਦਾ
4-3	She does not wish to give an interview.	o intervyyoo nahee deRaa chandee	ਉਹ ਇਨਟਰਵਿਊ ਨਹੀਂ ਦੇਣਾ ਚਾਂਹਦੀ
4-4	I am not qualified to answer that question.	me es suwaal daa jawaab denvich asmaRt haa	ਮੈਂ ਇਸ ਸਵਾਲ ਦਾ ਜਵਾਬ ਦੇਣ ਵਾਲਾ ਅਸਮਰਥ ਹਾਂ
4-5	She is not qualified to answer that question.	o es suwaal daa jawaab denvich asmaRt he	ਉਹ ਇਸ ਸਵਾਲ ਦਾ ਜਵਾਬ ਦੇਣ ਵਾਲੀ ਅਸਮਰਥ ਹੈ

4-6	He is not qualified to answer that question.	o es suwaal daa jawaab denvich asmaRt he	ਉਹ ਇਸ ਸਵਾਲ ਦਾ ਜਵਾਬ ਦੇਣ ਵਾਚਿ ਅਸਮਰਥ ਹੈ
4-7	He does not want to answer that question.	o us suwaal daa jawaab nahee deRaa chandaa	ਉਹ ਉਸ ਸਵਾਲ ਦਾ ਜਵਾਬ ਨਹੀ ਦੇਣਾ ਚਾਹਦਾ
4-8	She does not want to answer that question.	o us suwaal daa jawaab nahee deRaa chandee	ਉਹ ਉਸ ਸਵਾਲ ਦਾ ਜਵਾਬ ਨਹੀ ਦੇਣਾ ਚਾਹਦੀ
4-9	I will not answer this question.	me es suwaal daa jawaab nahee deeyangaa	ਮੈਂ ਇਸ ਸਵਾਲ ਦਾ ਜਵਾਬ ਨਹੀ ਦਵਾਂਗਾ
4-10	I have no answer at this time.	es samey meRey kol kowee jawaab nahee he	ਇਸ ਸਮੇਂ ਮੇਰੇ ਕੋਲ ਕੋਈ ਜਵਾਬ ਨਹੀ ਹੈ

4-6	He is not qualified to answer that question.	o es suwaal daa jawaab denvich asmaRt he	ਉਹ ਇਸ ਸਵਾਲ ਦਾ ਜਵਾਬ ਦੇਣ ਵਾਚਿ ਅਸਮਰਥ ਹੈ
4-7	He does not want to answer that question.	o us suwaal daa jawaab nahee deRaa chandaa	ਉਹ ਉਸ ਸਵਾਲ ਦਾ ਜਵਾਬ ਨਹੀ ਦੇਣਾ ਚਾਹਦਾ
4-8	She does not want to answer that question.	o us suwaal daa jawaab nahee deRaa chandee	ਉਹ ਉਸ ਸਵਾਲ ਦਾ ਜਵਾਬ ਨਹੀ ਦੇਣਾ ਚਾਹਦੀ
4-9	I will not answer this question.	me es suwaal daa jawaab nahee deeyangaa	ਮੈਂ ਇਸ ਸਵਾਲ ਦਾ ਜਵਾਬ ਨਹੀ ਦਵਾਂਗਾ
4-10	I have no answer at this time.	es samey meRey kol kowee jawaab nahee he	ਇਸ ਸਮੇਂ ਮੇਰੇ ਕੋਲ ਕੋਈ ਜਵਾਬ ਨਹੀ ਹੈ

4-6	He is not qualified to answer that question.	o es suwaal daa jawaab denvich asmaRt he	ਉਹ ਇਸ ਸਵਾਲ ਦਾ ਜਵਾਬ ਦੇਣ ਵਾਚਿ ਅਸਮਰਥ ਹੈ
4-7	He does not want to answer that question.	o us suwaal daa jawaab nahee deRaa chandaa	ਉਹ ਉਸ ਸਵਾਲ ਦਾ ਜਵਾਬ ਨਹੀ ਦੇਣਾ ਚਾਹਦਾ
4-8	She does not want to answer that question.	o us suwaal daa jawaab nahee deRaa chandee	ਉਹ ਉਸ ਸਵਾਲ ਦਾ ਜਵਾਬ ਨਹੀ ਦੇਣਾ ਚਾਹਦੀ
4-9	I will not answer this question.	me es suwaal daa jawaab nahee deeyangaa	ਮੈਂ ਇਸ ਸਵਾਲ ਦਾ ਜਵਾਬ ਨਹੀ ਦਵਾਂਗਾ
4-10	I have no answer at this time.	es samey meRey kol kowee jawaab nahee he	ਇਸ ਸਮੇਂ ਮੇਰੇ ਕੋਲ ਕੋਈ ਜਵਾਬ ਨਹੀ ਹੈ

4-6	He is not qualified to answer that question.	o es suwaal daa jawaab denvich asmaRt he	ਉਹ ਇਸ ਸਵਾਲ ਦਾ ਜਵਾਬ ਦੇਣ ਵਾਚਿ ਅਸਮਰਥ ਹੈ
4-7	He does not want to answer that question.	o us suwaal daa jawaab nahee deRaa chandaa	ਉਹ ਉਸ ਸਵਾਲ ਦਾ ਜਵਾਬ ਨਹੀ ਦੇਣਾ ਚਾਹਦਾ
4-8	She does not want to answer that question.	o us suwaal daa jawaab nahee deRaa chandee	ਉਹ ਉਸ ਸਵਾਲ ਦਾ ਜਵਾਬ ਨਹੀ ਦੇਣਾ ਚਾਹਦੀ
4-9	I will not answer this question.	me es suwaal daa jawaab nahee deeyangaa	ਮੈਂ ਇਸ ਸਵਾਲ ਦਾ ਜਵਾਬ ਨਹੀ ਦਵਾਂਗਾ
4-10	I have no answer at this time.	es samey meRey kol kowee jawaab nahee he	ਇਸ ਸਮੇਂ ਮੇਰੇ ਕੋਲ ਕੋਈ ਜਵਾਬ ਨਹੀ ਹੈ

4-11	I would like to stop this interview.	me es intervyoo noo Roknaa chandaa haa	ਮੈਂ ਇਸ ਇਨਟਰਵਿਊ ਨੂੰ ਰੋਕਣਾ ਚਾਂਹਦਾ ਹਾਂ
4-12	She would like to stop this interview.	o e intervyoo noo Roknaa chaandee he	ਉਹ ਇਹ ਇਨਟਰਵਿਊ ਨੂੰ ਰੋਕਣਾ ਚਾਂਹਦੀ ਹੈ
4-13	He would like to stop this interview.	o e intervyoo noo Roknaa chandaa he	ਉਹ ਇਹ ਇਨਟਰਵਿਊ ਨੂੰ ਰੋਕਣਾ ਚਾਂਹਦਾ ਹੈ
4-14	No comment	kwey tipnee ney	ਕੋਈ ਟਿਪਣੀ ਨਹੀਂ
4-15	Can you please ask the question in simpler language?	kee toasee aasaan paashaa vich suwaal puch sakdey ho?	ਕੀ ਤੁਸੀਂ ਆਸਾਨ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿਚ ਸਵਾਲ ਪੁੱਛ ਸਕਦੇ ਹੋ
4-16	This interview is over.	ey intervyoo katam hweya	ਇਹ ਇਨਟਰਵਿਊ ਖਤਮ ਹੋਈ

4

4-11	I would like to stop this interview.	me es intervyoo noo Roknaa chandaa haa	ਮੈਂ ਇਸ ਇਨਟਰਵਿਊ ਨੂੰ ਰੋਕਣਾ ਚਾਂਹਦਾ ਹਾਂ
4-12	She would like to stop this interview.	o e intervyoo noo Roknaa chaandee he	ਉਹ ਇਹ ਇਨਟਰਵਿਊ ਨੂੰ ਰੋਕਣਾ ਚਾਂਹਦੀ ਹੈ
4-13	He would like to stop this interview.	o e intervyoo noo Roknaa chandaa he	ਉਹ ਇਹ ਇਨਟਰਵਿਊ ਨੂੰ ਰੋਕਣਾ ਚਾਂਹਦਾ ਹੈ
4-14	No comment	kwey tipnee ney	ਕੋਈ ਟਿਪਣੀ ਨਹੀਂ
4-15	Can you please ask the question in simpler language?	kee toasee aasaan paashaa vich suwaal puch sakdey ho?	ਕੀ ਤੁਸੀਂ ਆਸਾਨ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿਚ ਸਵਾਲ ਪੁੱਛ ਸਕਦੇ ਹੋ
4-16	This interview is over.	ey intervyoo katam hweya	ਇਹ ਇਨਟਰਵਿਊ ਖਤਮ ਹੋਈ

4

4-11	I would like to stop this interview.	me es intervyoo noo Roknaa chandaa haa	ਮੈਂ ਇਸ ਇਨਟਰਵਿਊ ਨੂੰ ਰੋਕਣਾ ਚਾਂਹਦਾ ਹਾਂ
4-12	She would like to stop this interview.	o e intervyoo noo Roknaa chaandee he	ਉਹ ਇਹ ਇਨਟਰਵਿਊ ਨੂੰ ਰੋਕਣਾ ਚਾਂਹਦੀ ਹੈ
4-13	He would like to stop this interview.	o e intervyoo noo Roknaa chandaa he	ਉਹ ਇਹ ਇਨਟਰਵਿਊ ਨੂੰ ਰੋਕਣਾ ਚਾਂਹਦਾ ਹੈ
4-14	No comment	kwey tipnee ney	ਕੋਈ ਟਿਪਣੀ ਨਹੀਂ
4-15	Can you please ask the question in simpler language?	kee toasee aasaan paashaa vich suwaal puch sakdey ho?	ਕੀ ਤੁਸੀਂ ਆਸਾਨ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿਚ ਸਵਾਲ ਪੁੱਛ ਸਕਦੇ ਹੋ
4-16	This interview is over.	ey intervyoo katam hweya	ਇਹ ਇਨਟਰਵਿਊ ਖਤਮ ਹੋਈ

4

4-11	I would like to stop this interview.	me es intervyoo noo Roknaa chandaa haa	ਮੈਂ ਇਸ ਇਨਟਰਵਿਊ ਨੂੰ ਰੋਕਣਾ ਚਾਂਹਦਾ ਹਾਂ
4-12	She would like to stop this interview.	o e intervyoo noo Roknaa chaandee he	ਉਹ ਇਹ ਇਨਟਰਵਿਊ ਨੂੰ ਰੋਕਣਾ ਚਾਂਹਦੀ ਹੈ
4-13	He would like to stop this interview.	o e intervyoo noo Roknaa chandaa he	ਉਹ ਇਹ ਇਨਟਰਵਿਊ ਨੂੰ ਰੋਕਣਾ ਚਾਂਹਦਾ ਹੈ
4-14	No comment	kwey tipnee ney	ਕੋਈ ਟਿਪਣੀ ਨਹੀਂ
4-15	Can you please ask the question in simpler language?	kee toasee aasaan paashaa vich suwaal puch sakdey ho?	ਕੀ ਤੁਸੀਂ ਆਸਾਨ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿਚ ਸਵਾਲ ਪੁੱਛ ਸਕਦੇ ਹੋ
4-16	This interview is over.	ey intervyoo katam hweya	ਇਹ ਇਨਟਰਵਿਊ ਖਤਮ ਹੋਈ

4

PART 5: PRESS CONFERENCE			
5-1	___ will be here soon.	___ o jald hee etey hovegaa hovegee	___ ਉਹ ਜਲਦੀ ਇੱਥੇ ਹੋਵੇਗਾ ਹੋਵੇਗੇ
5-2	I will call on you to speak.	me tuhaanoo bulan waastey bulawangaa	ਮੈਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਬੋਲਣ ਵਾਸਤੇ ਬੁਲਾਵਾਂਗਾ
5-3	He will call on you to speak.	o tuhaanoo bulan waastey bulaavegaa	ਉਹ ਤੁਹਾਨੂੰ ਬੋਲਣ ਵਾਸਤੇ ਬੁਲਾਵੇਗਾ
5-4	She will call on you to speak.	o tuhaanoo bulan waaste bulaavegee	ਉਹ ਤੁਹਾਨੂੰ ਬੋਲਣ ਵਾਸਤੇ ਬੁਲਾਵੇਗੀ
5-5	Please ask only one question each time you are called on.	jado tuhaanoo bulaaya jaavey kiRpaa kaRkey ik-hee suwaal pocho	ਜਦੋਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਬੁਲਾਇਏ ਜਾਵੇ ਕਰਿਪਾ ਕਰਕੇ ਇੱਕ-ਹੀ ਸਵਾਲ ਪੁੱਛੋ

PART 5: PRESS CONFERENCE			
5-1	___ will be here soon.	___ o jald hee etey hovegaa hovegee	___ ਉਹ ਜਲਦੀ ਇੱਥੇ ਹੋਵੇਗਾ ਹੋਵੇਗੇ
5-2	I will call on you to speak.	me tuhaanoo bulan waastey bulawangaa	ਮੈਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਬੋਲਣ ਵਾਸਤੇ ਬੁਲਾਵਾਂਗਾ
5-3	He will call on you to speak.	o tuhaanoo bulan waastey bulaavegaa	ਉਹ ਤੁਹਾਨੂੰ ਬੋਲਣ ਵਾਸਤੇ ਬੁਲਾਵੇਗਾ
5-4	She will call on you to speak.	o tuhaanoo bulan waaste bulaavegee	ਉਹ ਤੁਹਾਨੂੰ ਬੋਲਣ ਵਾਸਤੇ ਬੁਲਾਵੇਗੀ
5-5	Please ask only one question each time you are called on.	jado tuhaanoo bulaaya jaavey kiRpaa kaRkey ik-hee suwaal pocho	ਜਦੋਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਬੁਲਾਇਏ ਜਾਵੇ ਕਰਿਪਾ ਕਰਕੇ ਇੱਕ-ਹੀ ਸਵਾਲ ਪੁੱਛੋ

PART 5: PRESS CONFERENCE			
5-1	___ will be here soon.	___ o jald hee etey hovegaa hovegee	___ ਉਹ ਜਲਦੀ ਇੱਥੇ ਹੋਵੇਗਾ ਹੋਵੇਗੇ
5-2	I will call on you to speak.	me tuhaanoo bulan waastey bulawangaa	ਮੈਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਬੋਲਣ ਵਾਸਤੇ ਬੁਲਾਵਾਂਗਾ
5-3	He will call on you to speak.	o tuhaanoo bulan waastey bulaavegaa	ਉਹ ਤੁਹਾਨੂੰ ਬੋਲਣ ਵਾਸਤੇ ਬੁਲਾਵੇਗਾ
5-4	She will call on you to speak.	o tuhaanoo bulan waaste bulaavegee	ਉਹ ਤੁਹਾਨੂੰ ਬੋਲਣ ਵਾਸਤੇ ਬੁਲਾਵੇਗੀ
5-5	Please ask only one question each time you are called on.	jado tuhaanoo bulaaya jaavey kiRpaa kaRkey ik-hee suwaal pocho	ਜਦੋਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਬੁਲਾਇਏ ਜਾਵੇ ਕਰਿਪਾ ਕਰਕੇ ਇੱਕ-ਹੀ ਸਵਾਲ ਪੁੱਛੋ

PART 5: PRESS CONFERENCE			
5-1	___ will be here soon.	___ o jald hee etey hovegaa hovegee	___ ਉਹ ਜਲਦੀ ਇੱਥੇ ਹੋਵੇਗਾ ਹੋਵੇਗੇ
5-2	I will call on you to speak.	me tuhaanoo bulan waastey bulawangaa	ਮੈਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਬੋਲਣ ਵਾਸਤੇ ਬੁਲਾਵਾਂਗਾ
5-3	He will call on you to speak.	o tuhaanoo bulan waastey bulaavegaa	ਉਹ ਤੁਹਾਨੂੰ ਬੋਲਣ ਵਾਸਤੇ ਬੁਲਾਵੇਗਾ
5-4	She will call on you to speak.	o tuhaanoo bulan waaste bulaavegee	ਉਹ ਤੁਹਾਨੂੰ ਬੋਲਣ ਵਾਸਤੇ ਬੁਲਾਵੇਗੀ
5-5	Please ask only one question each time you are called on.	jado tuhaanoo bulaaya jaavey kiRpaa kaRkey ik-hee suwaal pocho	ਜਦੋਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਬੁਲਾਇਏ ਜਾਵੇ ਕਰਿਪਾ ਕਰਕੇ ਇੱਕ-ਹੀ ਸਵਾਲ ਪੁੱਛੋ

5-6	You may ask one legitimate follow-up question per turn.	toosee haR baaR ik hee sahee folo-ap suwaal poch sakdey ho	ਤੁਸੀਂ ਹਰ ਬਾਰੀ ਇੱਕ ਹੀ ਸਹੀ ਫੌਲੋ-ਅਪ ਸਵਾਲ ਪੁੱਛ ਸਕਦੇ ਹੋ
5-7	Please wait for the interpreter to translate your question.	kiRpaa kaRkey dupaashye noo tuhardey suwaal daa taRjumaa kaRaR deyo	ਕਰਿਪਾ ਕਰਕੇ ਦੁਭਾਸ਼ਣ ਨੂੰ ਤੁਹਾਡੇ ਸਵਾਲ ਦੀ ਤਰਜੁਮਾ ਕਰਣ ਦਿਉ
5-8	Please wait for the interpreter to translate your answer.	kiRpaa kaRkey dupaashye noo tuhardey jawaab daa taRjumaa kaRaR deyo	ਕਰਿਪਾ ਕਰਕੇ ਦੁਭਾਸ਼ਣ ਨੂੰ ਤੁਹਾਡੇ ਜਵਾਬ ਦੀ ਤਰਜੁਮਾ ਕਰਣ ਦਿਉ
5-9	That is a separate question; there may be time to address it later.	o ik alag suwaal he es otey samey horn tey jawaab dataa jaayegaa	ਉਹ ਇੱਕ ਅਲਗ ਸਵਾਲ ਹੈ ਇਸ ਉੱਥੋਂ ਸਮਾਂ ਹੋਣ ਤੇ ਜਵਾਬ ਦਿੱਤਾ ਜਾਵੇਗਾ
5-10	We ran out of time.	sardey kol samey kamsee	ਸਾਡੇ ਕੋਲ ਸਮਾਂ ਕਮ ਸੀ

5

5-6	You may ask one legitimate follow-up question per turn.	toosee haR baaR ik hee sahee folo-ap suwaal poch sakdey ho	ਤੁਸੀਂ ਹਰ ਬਾਰੀ ਇੱਕ ਹੀ ਸਹੀ ਫੌਲੋ-ਅਪ ਸਵਾਲ ਪੁੱਛ ਸਕਦੇ ਹੋ
5-7	Please wait for the interpreter to translate your question.	kiRpaa kaRkey dupaashye noo tuhardey suwaal daa taRjumaa kaRaR deyo	ਕਰਿਪਾ ਕਰਕੇ ਦੁਭਾਸ਼ਣ ਨੂੰ ਤੁਹਾਡੇ ਸਵਾਲ ਦੀ ਤਰਜੁਮਾ ਕਰਣ ਦਿਉ
5-8	Please wait for the interpreter to translate your answer.	kiRpaa kaRkey dupaashye noo tuhardey jawaab daa taRjumaa kaRaR deyo	ਕਰਿਪਾ ਕਰਕੇ ਦੁਭਾਸ਼ਣ ਨੂੰ ਤੁਹਾਡੇ ਜਵਾਬ ਦੀ ਤਰਜੁਮਾ ਕਰਣ ਦਿਉ
5-9	That is a separate question; there may be time to address it later.	o ik alag suwaal he es otey samey horn tey jawaab dataa jaayegaa	ਉਹ ਇੱਕ ਅਲਗ ਸਵਾਲ ਹੈ ਇਸ ਉੱਥੋਂ ਸਮਾਂ ਹੋਣ ਤੇ ਜਵਾਬ ਦਿੱਤਾ ਜਾਵੇਗਾ
5-10	We ran out of time.	sardey kol samey kamsee	ਸਾਡੇ ਕੋਲ ਸਮਾਂ ਕਮ ਸੀ

5

5-6	You may ask one legitimate follow-up question per turn.	toosee haR baaR ik hee sahee folo-ap suwaal poch sakdey ho	ਤੁਸੀਂ ਹਰ ਬਾਰੀ ਇੱਕ ਹੀ ਸਹੀ ਫੌਲੋ-ਅਪ ਸਵਾਲ ਪੁੱਛ ਸਕਦੇ ਹੋ
5-7	Please wait for the interpreter to translate your question.	kiRpaa kaRkey dupaashye noo tuhardey suwaal daa taRjumaa kaRaR deyo	ਕਰਿਪਾ ਕਰਕੇ ਦੁਭਾਸ਼ਣ ਨੂੰ ਤੁਹਾਡੇ ਸਵਾਲ ਦੀ ਤਰਜੁਮਾ ਕਰਣ ਦਿਉ
5-8	Please wait for the interpreter to translate your answer.	kiRpaa kaRkey dupaashye noo tuhardey jawaab daa taRjumaa kaRaR deyo	ਕਰਿਪਾ ਕਰਕੇ ਦੁਭਾਸ਼ਣ ਨੂੰ ਤੁਹਾਡੇ ਜਵਾਬ ਦੀ ਤਰਜੁਮਾ ਕਰਣ ਦਿਉ
5-9	That is a separate question; there may be time to address it later.	o ik alag suwaal he es otey samey horn tey jawaab dataa jaayegaa	ਉਹ ਇੱਕ ਅਲਗ ਸਵਾਲ ਹੈ ਇਸ ਉੱਥੋਂ ਸਮਾਂ ਹੋਣ ਤੇ ਜਵਾਬ ਦਿੱਤਾ ਜਾਵੇਗਾ
5-10	We ran out of time.	sardey kol samey kamsee	ਸਾਡੇ ਕੋਲ ਸਮਾਂ ਕਮ ਸੀ

5

5-6	You may ask one legitimate follow-up question per turn.	toosee haR baaR ik hee sahee folo-ap suwaal poch sakdey ho	ਤੁਸੀਂ ਹਰ ਬਾਰੀ ਇੱਕ ਹੀ ਸਹੀ ਫੌਲੋ-ਅਪ ਸਵਾਲ ਪੁੱਛ ਸਕਦੇ ਹੋ
5-7	Please wait for the interpreter to translate your question.	kiRpaa kaRkey dupaashye noo tuhardey suwaal daa taRjumaa kaRaR deyo	ਕਰਿਪਾ ਕਰਕੇ ਦੁਭਾਸ਼ਣ ਨੂੰ ਤੁਹਾਡੇ ਸਵਾਲ ਦੀ ਤਰਜੁਮਾ ਕਰਣ ਦਿਉ
5-8	Please wait for the interpreter to translate your answer.	kiRpaa kaRkey dupaashye noo tuhardey jawaab daa taRjumaa kaRaR deyo	ਕਰਿਪਾ ਕਰਕੇ ਦੁਭਾਸ਼ਣ ਨੂੰ ਤੁਹਾਡੇ ਜਵਾਬ ਦੀ ਤਰਜੁਮਾ ਕਰਣ ਦਿਉ
5-9	That is a separate question; there may be time to address it later.	o ik alag suwaal he es otey samey horn tey jawaab dataa jaayegaa	ਉਹ ਇੱਕ ਅਲਗ ਸਵਾਲ ਹੈ ਇਸ ਉੱਥੋਂ ਸਮਾਂ ਹੋਣ ਤੇ ਜਵਾਬ ਦਿੱਤਾ ਜਾਵੇਗਾ
5-10	We ran out of time.	sardey kol samey kamsee	ਸਾਡੇ ਕੋਲ ਸਮਾਂ ਕਮ ਸੀ

5

5-14	Another session will take place later today.	aglaa steR bad vich shoRoo hovegaa	ਆਗਲਾ ਸਤ੍ਰ ਬਾਦ ਵੀਚ ਸ਼ੁਰੂ ਹੋਵੇਗਾ
5-15	Thanks for your cooperation.	tuhardey madad dey ley tanwaad	ਤੁਹਾਡੀ ਮਦਦ ਦੇ ਲਈ ਧਨਵਾਦ
5-16	Thanks for your understanding.	tuhardey samjarn ley tanwaad	ਤੁਹਾਡੀ ਸਮਝ ਲਈ ਧਨਵਾਦ

5

5-14	Another session will take place later today.	aglaa steR bad vich shoRoo hovegaa	ਆਗਲਾ ਸਤ੍ਰ ਬਾਦ ਵੀਚ ਸ਼ੁਰੂ ਹੋਵੇਗਾ
5-15	Thanks for your cooperation.	tuhardey madad dey ley tanwaad	ਤੁਹਾਡੀ ਮਦਦ ਦੇ ਲਈ ਧਨਵਾਦ
5-16	Thanks for your understanding.	tuhardey samjarn ley tanwaad	ਤੁਹਾਡੀ ਸਮਝ ਲਈ ਧਨਵਾਦ

5

5-14	Another session will take place later today.	aglaa steR bad vich shoRoo hovegaa	ਆਗਲਾ ਸਤ੍ਰ ਬਾਦ ਵੀਚ ਸ਼ੁਰੂ ਹੋਵੇਗਾ
5-15	Thanks for your cooperation.	tuhardey madad dey ley tanwaad	ਤੁਹਾਡੀ ਮਦਦ ਦੇ ਲਈ ਧਨਵਾਦ
5-16	Thanks for your understanding.	tuhardey samjarn ley tanwaad	ਤੁਹਾਡੀ ਸਮਝ ਲਈ ਧਨਵਾਦ

5

5-14	Another session will take place later today.	aglaa steR bad vich shoRoo hovegaa	ਆਗਲਾ ਸਤ੍ਰ ਬਾਦ ਵੀਚ ਸ਼ੁਰੂ ਹੋਵੇਗਾ
5-15	Thanks for your cooperation.	tuhardey madad dey ley tanwaad	ਤੁਹਾਡੀ ਮਦਦ ਦੇ ਲਈ ਧਨਵਾਦ
5-16	Thanks for your understanding.	tuhardey samjarn ley tanwaad	ਤੁਹਾਡੀ ਸਮਝ ਲਈ ਧਨਵਾਦ

5

PART 6: CRISIS COMMUNICATIONS			
6-1	I am not an official spokesperson.	me saRkaaRee pRovektaa nahee haa	ਮੈਂ ਸਰਕਾਰੀ ਪਰਵਕਤਾ ਨਹੀਂ ਹਾਂ
6-2	Please wait for the public affairs representative.	kiRpaa kaRkey jan maamley dey pRaatee nided daa intzaaR kaRo	ਕਰਿਪਾ ਕਰਕੇ ਜਨ ਮਾਮਲੇ ਦੇ ਪਰਤੀਨਿਧੀ ਦਾ ਇੰਤਜ਼ਾਰ ਕਰੋ
6-3	I can only tell you what I know.	me tuhanoo ohee das sasakdaa haa jo me jaRndaa haa	ਮੈਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਉਹੀ ਦੱਸਾਂ ਸਕਦਾ ਹਾਂ ਜੋ ਮੈਂ ਜਾਣਦਾ ਹਾਂ
6-4	The situation is under control.	haalaat kaboo vich han	ਹਾਲਾਤ ਕਾਬੂ ਵਿੱਚ ਹਨ
6-5	We are doing everything we can to restore order.	asee vevastaanoo beRney RakaR dee haR sambav koshish kaR Rehey haa	ਅਸੀਂ ਵਵਿਸਤਾ ਨੂੰ ਬੇਨੇ ਹੁਕਮ ਦੀ ਹਰ ਸਭਿਥ ਕੋਸ਼ਿਸ਼ਿ ਕਰ ਰਹੇ ਹਾਂ

PART 6: CRISIS COMMUNICATIONS			
6-1	I am not an official spokesperson.	me saRkaaRee pRovektaa nahee haa	ਮੈਂ ਸਰਕਾਰੀ ਪਰਵਕਤਾ ਨਹੀਂ ਹਾਂ
6-2	Please wait for the public affairs representative.	kiRpaa kaRkey jan maamley dey pRaatee nided daa intzaaR kaRo	ਕਰਿਪਾ ਕਰਕੇ ਜਨ ਮਾਮਲੇ ਦੇ ਪਰਤੀਨਿਧੀ ਦਾ ਇੰਤਜ਼ਾਰ ਕਰੋ
6-3	I can only tell you what I know.	me tuhanoo ohee das sasakdaa haa jo me jaRndaa haa	ਮੈਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਉਹੀ ਦੱਸਾਂ ਸਕਦਾ ਹਾਂ ਜੋ ਮੈਂ ਜਾਣਦਾ ਹਾਂ
6-4	The situation is under control.	haalaat kaboo vich han	ਹਾਲਾਤ ਕਾਬੂ ਵਿੱਚ ਹਨ
6-5	We are doing everything we can to restore order.	asee vevastaanoo beRney RakaR dee haR sambav koshish kaR Rehey haa	ਅਸੀਂ ਵਵਿਸਤਾ ਨੂੰ ਬੇਨੇ ਹੁਕਮ ਦੀ ਹਰ ਸਭਿਥਿ ਕੋਸ਼ਿਸ਼ਿ ਕਰ ਰਹੇ ਹਾਂ

PART 6: CRISIS COMMUNICATIONS			
6-1	I am not an official spokesperson.	me saRkaaRee pRovektaa nahee haa	ਮੈਂ ਸਰਕਾਰੀ ਪਰਵਕਤਾ ਨਹੀਂ ਹਾਂ
6-2	Please wait for the public affairs representative.	kiRpaa kaRkey jan maamley dey pRaatee nided daa intzaaR kaRo	ਕਰਿਪਾ ਕਰਕੇ ਜਨ ਮਾਮਲੇ ਦੇ ਪਰਤੀਨਿਧੀ ਦਾ ਇੰਤਜ਼ਾਰ ਕਰੋ
6-3	I can only tell you what I know.	me tuhanoo ohee das sasakdaa haa jo me jaRndaa haa	ਮੈਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਉਹੀ ਦੱਸਾਂ ਸਕਦਾ ਹਾਂ ਜੋ ਮੈਂ ਜਾਣਦਾ ਹਾਂ
6-4	The situation is under control.	haalaat kaboo vich han	ਹਾਲਾਤ ਕਾਬੂ ਵਿੱਚ ਹਨ
6-5	We are doing everything we can to restore order.	asee vevastaanoo beRney RakaR dee haR sambav koshish kaR Rehey haa	ਅਸੀਂ ਵਵਿਸਤਾ ਨੂੰ ਬੇਨੇ ਹੁਕਮ ਦੀ ਹਰ ਸਭਿਥਿ ਕੋਸ਼ਿਸ਼ਿ ਕਰ ਰਹੇ ਹਾਂ

PART 6: CRISIS COMMUNICATIONS			
6-1	I am not an official spokesperson.	me saRkaaRee pRovektaa nahee haa	ਮੈਂ ਸਰਕਾਰੀ ਪਰਵਕਤਾ ਨਹੀਂ ਹਾਂ
6-2	Please wait for the public affairs representative.	kiRpaa kaRkey jan maamley dey pRaatee nided daa intzaaR kaRo	ਕਰਿਪਾ ਕਰਕੇ ਜਨ ਮਾਮਲੇ ਦੇ ਪਰਤੀਨਿਧੀ ਦਾ ਇੰਤਜ਼ਾਰ ਕਰੋ
6-3	I can only tell you what I know.	me tuhanoo ohee das sasakdaa haa jo me jaRndaa haa	ਮੈਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਉਹੀ ਦੱਸਾਂ ਸਕਦਾ ਹਾਂ ਜੋ ਮੈਂ ਜਾਣਦਾ ਹਾਂ
6-4	The situation is under control.	haalaat kaboo vich han	ਹਾਲਾਤ ਕਾਬੂ ਵਿੱਚ ਹਨ
6-5	We are doing everything we can to restore order.	asee vevastaanoo beRney RakaR dee haR sambav koshish kaR Rehey haa	ਅਸੀਂ ਵਵਿਸਤਾ ਨੂੰ ਬੇਨੇ ਹੁਕਮ ਦੀ ਹਰ ਸਭਿਥਿ ਕੋਸ਼ਿਸ਼ਿ ਕਰ ਰਹੇ ਹਾਂ

6-6	We are doing everything we can to protect lives.	asee jindigiyaan dee hifaazat waastey haR sambav koshish kaR Rahey haa	ਅਸੀ ਜਦਿਗੀਆਂ ਦੀ ਹਫ਼ਾਜ਼ਤ ਵਾਸਤੇ ਹਰ ਸੰਭਵ ਕੋਸ਼ਿਸ਼ ਕਰ ਰਹੇ ਹਾਂ
6-7	We are doing everything we can to save lives.	asee jindeegeeyaa noo bucharh ley haR sambav koshish kaR Rehey haa	ਅਸੀ ਜਦਿਗੀਆਂ ਨੂੰ ਬਚਾਣ ਲਈ ਹਰ ਸੰਭਵ ਕੋਸ਼ਿਸ਼ ਕਰ ਰਹੇ ਹਾਂ
6-8	There was an incident.	ik katnaa see	ਇੱਕ ਘਟਨਾ ਸੀ
6-9	The incident is under investigation.	katnaadee jaaj kitee jaa Rahee he	ਘਟਨਾ ਦੀ ਜਾਂਚ ਕੀਤੀ ਜਾ ਰਹੀ ਹੈ
6-10	We are taking this matter very seriously.	asee ey maam ley noo gambeerRta naal le Rahey haa	ਅਸੀ ਇਹ ਮਾਮ ਲਈ ਨੂੰ ਗੰਭੀਰਤਾ ਨਾਲ ਲੈ ਰਹੇ ਹਾਂ
6-11	People have been injured.	lok kayel hoy han	ਲੋਕ ਘਾਯਲ ਹੋਈ ਹਨ

6

6-6	We are doing everything we can to protect lives.	asee jindigiyaan dee hifaazat waastey haR sambav koshish kaR Rahey haa	ਅਸੀ ਜਦਿਗੀਆਂ ਦੀ ਹਫ਼ਾਜ਼ਤ ਵਾਸਤੇ ਹਰ ਸੰਭਵ ਕੋਸ਼ਿਸ਼ ਕਰ ਰਹੇ ਹਾਂ
6-7	We are doing everything we can to save lives.	asee jindeegeeyaa noo bucharh ley haR sambav koshish kaR Rehey haa	ਅਸੀ ਜਦਿਗੀਆਂ ਨੂੰ ਬਚਾਣ ਲਈ ਹਰ ਸੰਭਵ ਕੋਸ਼ਿਸ਼ ਕਰ ਰਹੇ ਹਾਂ
6-8	There was an incident.	ik katnaa see	ਇੱਕ ਘਟਨਾ ਸੀ
6-9	The incident is under investigation.	katnaadee jaaj kitee jaa Rahee he	ਘਟਨਾ ਦੀ ਜਾਂਚ ਕੀਤੀ ਜਾ ਰਹੀ ਹੈ
6-10	We are taking this matter very seriously.	asee ey maam ley noo gambeerRta naal le Rahey haa	ਅਸੀ ਇਹ ਮਾਮ ਲਈ ਨੂੰ ਗੰਭੀਰਤਾ ਨਾਲ ਲੈ ਰਹੇ ਹਾਂ
6-11	People have been injured.	lok kayel hoy han	ਲੋਕ ਘਾਯਲ ਹੋਈ ਹਨ

6

6-6	We are doing everything we can to protect lives.	asee jindigiyaan dee hifaazat waastey haR sambav koshish kaR Rahey haa	ਅਸੀ ਜਦਿਗੀਆਂ ਦੀ ਹਫ਼ਾਜ਼ਤ ਵਾਸਤੇ ਹਰ ਸੰਭਵ ਕੋਸ਼ਿਸ਼ ਕਰ ਰਹੇ ਹਾਂ
6-7	We are doing everything we can to save lives.	asee jindeegeeyaa noo bucharh ley haR sambav koshish kaR Rehey haa	ਅਸੀ ਜਦਿਗੀਆਂ ਨੂੰ ਬਚਾਣ ਲਈ ਹਰ ਸੰਭਵ ਕੋਸ਼ਿਸ਼ ਕਰ ਰਹੇ ਹਾਂ
6-8	There was an incident.	ik katnaa see	ਇੱਕ ਘਟਨਾ ਸੀ
6-9	The incident is under investigation.	katnaadee jaaj kitee jaa Rahee he	ਘਟਨਾ ਦੀ ਜਾਂਚ ਕੀਤੀ ਜਾ ਰਹੀ ਹੈ
6-10	We are taking this matter very seriously.	asee ey maam ley noo gambeerRta naal le Rahey haa	ਅਸੀ ਇਹ ਮਾਮ ਲਈ ਨੂੰ ਗੰਭੀਰਤਾ ਨਾਲ ਲੈ ਰਹੇ ਹਾਂ
6-11	People have been injured.	lok kayel hoy han	ਲੋਕ ਘਾਯਲ ਹੋਈ ਹਨ

6

6-6	We are doing everything we can to protect lives.	asee jindigiyaan dee hifaazat waastey haR sambav koshish kaR Rahey haa	ਅਸੀ ਜਦਿਗੀਆਂ ਦੀ ਹਫ਼ਾਜ਼ਤ ਵਾਸਤੇ ਹਰ ਸੰਭਵ ਕੋਸ਼ਿਸ਼ ਕਰ ਰਹੇ ਹਾਂ
6-7	We are doing everything we can to save lives.	asee jindeegeeyaa noo bucharh ley haR sambav koshish kaR Rehey haa	ਅਸੀ ਜਦਿਗੀਆਂ ਨੂੰ ਬਚਾਣ ਲਈ ਹਰ ਸੰਭਵ ਕੋਸ਼ਿਸ਼ ਕਰ ਰਹੇ ਹਾਂ
6-8	There was an incident.	ik katnaa see	ਇੱਕ ਘਟਨਾ ਸੀ
6-9	The incident is under investigation.	katnaadee jaaj kitee jaa Rahee he	ਘਟਨਾ ਦੀ ਜਾਂਚ ਕੀਤੀ ਜਾ ਰਹੀ ਹੈ
6-10	We are taking this matter very seriously.	asee ey maam ley noo gambeerRta naal le Rahey haa	ਅਸੀ ਇਹ ਮਾਮ ਲਈ ਨੂੰ ਗੰਭੀਰਤਾ ਨਾਲ ਲੈ ਰਹੇ ਹਾਂ
6-11	People have been injured.	lok kayel hoy han	ਲੋਕ ਘਾਯਲ ਹੋਈ ਹਨ

6

6-12	Civilians have been injured.	naagRek kayel hoy han	ਨਾਗਰਕਿ ਘਾਯਲ ਹੋਈ ਹਨ
6-13	Police have been injured.	polis kayel howee he	ਪੋਲੀਸ ਘਾਯਲ ਹੋਈ ਹੈ
6-14	Service members have been injured.	fojee kayel howee han	ਫੌਜੀ ਘਾਯਲ ਹੋਈ ਹਨ
6-15	Service members have been killed.	fojee maaRey gey han	ਫੌਜੀ ਮਾਰੇ ਗਏ ਹਨ
6-16	People have been killed.	lok maaRey gey han	ਲੋਕ ਮਾਰੇ ਗਏ ਹਨ
6-17	Civilians have been killed	naagRik maaRey gey han	ਨਾਗਰਕਿ ਮਾਰੇ ਗਏ ਹਨ
6-18	Names cannot be released until victims' relatives are notified.	jado tak peeRdaan dey pRisteedaaRa noo kaveR naa ditee-jaavey taa de tak naa nahee dase jaa sagdey	ਜਦ ਤੱਕ ਪੀੜਤਾਂ ਦੇ ਰਸ਼ਿਤੇਦਾਰਾਂ ਨੂੰ ਖ਼ਬਰ ਨਾਂ ਦੀਤੀ ਜਾਵੇ ਤਾਂ ਦੀ ਤੱਕ ਨਾਮ ਨਹੀਂ ਦੱਸੇ ਜਾ ਸਕਦੇ

6-12	Civilians have been injured.	naagRek kayel hoy han	ਨਾਗਰਕਿ ਘਾਯਲ ਹੋਈ ਹਨ
6-13	Police have been injured.	polis kayel howee he	ਪੋਲੀਸ ਘਾਯਲ ਹੋਈ ਹੈ
6-14	Service members have been injured.	fojee kayel howee han	ਫੌਜੀ ਘਾਯਲ ਹੋਈ ਹਨ
6-15	Service members have been killed.	fojee maaRey gey han	ਫੌਜੀ ਮਾਰੇ ਗਏ ਹਨ
6-16	People have been killed.	lok maaRey gey han	ਲੋਕ ਮਾਰੇ ਗਏ ਹਨ
6-17	Civilians have been killed	naagRik maaRey gey han	ਨਾਗਰਕਿ ਮਾਰੇ ਗਏ ਹਨ
6-18	Names cannot be released until victims' relatives are notified.	jado tak peeRdaan dey pRisteedaaRa noo kaveR naa ditee-jaavey taa de tak naa nahee dase jaa sagdey	ਜਦ ਤੱਕ ਪੀੜਤਾਂ ਦੇ ਰਸ਼ਿਤੇਦਾਰਾਂ ਨੂੰ ਖ਼ਬਰ ਨਾਂ ਦੀਤੀ ਜਾਵੇ ਤਾਂ ਦੀ ਤੱਕ ਨਾਮ ਨਹੀਂ ਦੱਸੇ ਜਾ ਸਕਦੇ

6-12	Civilians have been injured.	naagRek kayel hoy han	ਨਾਗਰਕਿ ਘਾਯਲ ਹੋਈ ਹਨ
6-13	Police have been injured.	polis kayel howee he	ਪੋਲੀਸ ਘਾਯਲ ਹੋਈ ਹੈ
6-14	Service members have been injured.	fojee kayel howee han	ਫੌਜੀ ਘਾਯਲ ਹੋਈ ਹਨ
6-15	Service members have been killed.	fojee maaRey gey han	ਫੌਜੀ ਮਾਰੇ ਗਏ ਹਨ
6-16	People have been killed.	lok maaRey gey han	ਲੋਕ ਮਾਰੇ ਗਏ ਹਨ
6-17	Civilians have been killed	naagRik maaRey gey han	ਨਾਗਰਕਿ ਮਾਰੇ ਗਏ ਹਨ
6-18	Names cannot be released until victims' relatives are notified.	jado tak peeRdaan dey pRisteedaaRa noo kaveR naa ditee-jaavey taa de tak naa nahee dase jaa sagdey	ਜਦ ਤੱਕ ਪੀੜਤਾਂ ਦੇ ਰਸ਼ਿਤੇਦਾਰਾਂ ਨੂੰ ਖ਼ਬਰ ਨਾਂ ਦੀਤੀ ਜਾਵੇ ਤਾਂ ਦੀ ਤੱਕ ਨਾਮ ਨਹੀਂ ਦੱਸੇ ਜਾ ਸਕਦੇ

6-12	Civilians have been injured.	naagRek kayel hoy han	ਨਾਗਰਕਿ ਘਾਯਲ ਹੋਈ ਹਨ
6-13	Police have been injured.	polis kayel howee he	ਪੋਲੀਸ ਘਾਯਲ ਹੋਈ ਹੈ
6-14	Service members have been injured.	fojee kayel howee han	ਫੌਜੀ ਘਾਯਲ ਹੋਈ ਹਨ
6-15	Service members have been killed.	fojee maaRey gey han	ਫੌਜੀ ਮਾਰੇ ਗਏ ਹਨ
6-16	People have been killed.	lok maaRey gey han	ਲੋਕ ਮਾਰੇ ਗਏ ਹਨ
6-17	Civilians have been killed	naagRik maaRey gey han	ਨਾਗਰਕਿ ਮਾਰੇ ਗਏ ਹਨ
6-18	Names cannot be released until victims' relatives are notified.	jado tak peeRdaan dey pRisteedaaRa noo kaveR naa ditee-jaavey taa de tak naa nahee dase jaa sagdey	ਜਦ ਤੱਕ ਪੀੜਤਾਂ ਦੇ ਰਸ਼ਿਤੇਦਾਰਾਂ ਨੂੰ ਖ਼ਬਰ ਨਾਂ ਦੀਤੀ ਜਾਵੇ ਤਾਂ ਦੀ ਤੱਕ ਨਾਮ ਨਹੀਂ ਦੱਸੇ ਜਾ ਸਕਦੇ

6-19	The official spokesman is expected here soon.	toRee deR vich seRkaaRee pRovaktaa on waaley han	ਥੋੜੀ ਦੇਰ ਵਚਿ ਸ ਦੇ ਸਰਕਾਰੀ ਪਰਵਕਤਾ ਆਉਣ ਵਾਲੇ ਹਨ
6-20	Appropriate action will be taken.	ochit gaRwaay kitee jaavey gee	ਉਚਿਤ ਕਾਰਵਾਈ ਕੀਤੀ ਜਾਵੇਗੀ
6-21	We take every report of wrongdoing very seriously.	asee saRey galat kama dee RepoRt noo gombeeRta naal landey haa	ਅਸੀਂ ਸਾਰੇ ਗਲਤ ਕੰਮਾਂ ਦੀ ਰਪਿਰਟ ਨੂੰ ਗੰਬੀਰਤਾ ਨਾਲ ਲੈਂਦਾ ਹਾਂ
6-22	We have secured the area where the incident occurred.	asee os jegaanoo seel kaR dataa he jete kardnaa hoy see	ਅਸੀਂ ਇਸ ਜਗਹ ਸੀਲ ਕਰ ਦਿੱਤੀ ਹੈ ਜਿਥੇ ਇਹ ਘਟਨਾ ਹੋਈ ਸੀ
6-23	I am sorry but you have to wait for the report.	menoo ked he paRtuhaanoo ReepoRt daa intzaaR kaRnaa pehey gaa	ਮੈਨੂੰ ਖੇਦ ਹੈ ਪਰ ਤੁਹਾਨੂੰ ਰਪਿਰਟ ਦਾ ਇੰਤਜ਼ਾਰ ਕਰਨਾ ਪਵੇਗਾ

6

6-19	The official spokesman is expected here soon.	toRee deR vich seRkaaRee pRovaktaa on waaley han	ਥੋੜੀ ਦੇਰ ਵਚਿ ਸ ਦੇ ਸਰਕਾਰੀ ਪਰਵਕਤਾ ਆਉਣ ਵਾਲੇ ਹਨ
6-20	Appropriate action will be taken.	ochit gaRwaay kitee jaavey gee	ਉਚਿਤ ਕਾਰਵਾਈ ਕੀਤੀ ਜਾਵੇਗੀ
6-21	We take every report of wrongdoing very seriously.	asee saRey galat kama dee RepoRt noo gombeeRta naal landey haa	ਅਸੀਂ ਸਾਰੇ ਗਲਤ ਕੰਮਾਂ ਦੀ ਰਪਿਰਟ ਨੂੰ ਗੰਬੀਰਤਾ ਨਾਲ ਲੈਂਦਾ ਹਾਂ
6-22	We have secured the area where the incident occurred.	asee os jegaanoo seel kaR dataa he jete kardnaa hoy see	ਅਸੀਂ ਇਸ ਜਗਹ ਸੀਲ ਕਰ ਦਿੱਤੀ ਹੈ ਜਿਥੇ ਇਹ ਘਟਨਾ ਹੋਈ ਸੀ
6-23	I am sorry but you have to wait for the report.	menoo ked he paRtuhaanoo ReepoRt daa intzaaR kaRnaa pehey gaa	ਮੈਨੂੰ ਖੇਦ ਹੈ ਪਰ ਤੁਹਾਨੂੰ ਰਪਿਰਟ ਦਾ ਇੰਤਜ਼ਾਰ ਕਰਨਾ ਪਵੇਗਾ

6

6-19	The official spokesman is expected here soon.	toRee deR vich seRkaaRee pRovaktaa on waaley han	ਥੋੜੀ ਦੇਰ ਵਚਿ ਸ ਦੇ ਸਰਕਾਰੀ ਪਰਵਕਤਾ ਆਉਣ ਵਾਲੇ ਹਨ
6-20	Appropriate action will be taken.	ochit gaRwaay kitee jaavey gee	ਉਚਿਤ ਕਾਰਵਾਈ ਕੀਤੀ ਜਾਵੇਗੀ
6-21	We take every report of wrongdoing very seriously.	asee saRey galat kama dee RepoRt noo gombeeRta naal landey haa	ਅਸੀਂ ਸਾਰੇ ਗਲਤ ਕੰਮਾਂ ਦੀ ਰਪਿਰਟ ਨੂੰ ਗੰਬੀਰਤਾ ਨਾਲ ਲੈਂਦਾ ਹਾਂ
6-22	We have secured the area where the incident occurred.	asee os jegaanoo seel kaR dataa he jete kardnaa hoy see	ਅਸੀਂ ਇਸ ਜਗਹ ਸੀਲ ਕਰ ਦਿੱਤੀ ਹੈ ਜਿਥੇ ਇਹ ਘਟਨਾ ਹੋਈ ਸੀ
6-23	I am sorry but you have to wait for the report.	menoo ked he paRtuhaanoo ReepoRt daa intzaaR kaRnaa pehey gaa	ਮੈਨੂੰ ਖੇਦ ਹੈ ਪਰ ਤੁਹਾਨੂੰ ਰਪਿਰਟ ਦਾ ਇੰਤਜ਼ਾਰ ਕਰਨਾ ਪਵੇਗਾ

6

6-19	The official spokesman is expected here soon.	toRee deR vich seRkaaRee pRovaktaa on waaley han	ਥੋੜੀ ਦੇਰ ਵਚਿ ਸ ਦੇ ਸਰਕਾਰੀ ਪਰਵਕਤਾ ਆਉਣ ਵਾਲੇ ਹਨ
6-20	Appropriate action will be taken.	ochit gaRwaay kitee jaavey gee	ਉਚਿਤ ਕਾਰਵਾਈ ਕੀਤੀ ਜਾਵੇਗੀ
6-21	We take every report of wrongdoing very seriously.	asee saRey galat kama dee RepoRt noo gombeeRta naal landey haa	ਅਸੀਂ ਸਾਰੇ ਗਲਤ ਕੰਮਾਂ ਦੀ ਰਪਿਰਟ ਨੂੰ ਗੰਬੀਰਤਾ ਨਾਲ ਲੈਂਦਾ ਹਾਂ
6-22	We have secured the area where the incident occurred.	asee os jegaanoo seel kaR dataa he jete kardnaa hoy see	ਅਸੀਂ ਇਸ ਜਗਹ ਸੀਲ ਕਰ ਦਿੱਤੀ ਹੈ ਜਿਥੇ ਇਹ ਘਟਨਾ ਹੋਈ ਸੀ
6-23	I am sorry but you have to wait for the report.	menoo ked he paRtuhaanoo ReepoRt daa intzaaR kaRnaa pehey gaa	ਮੈਨੂੰ ਖੇਦ ਹੈ ਪਰ ਤੁਹਾਨੂੰ ਰਪਿਰਟ ਦਾ ਇੰਤਜ਼ਾਰ ਕਰਨਾ ਪਵੇਗਾ

6

ADDITIONAL MATERIALS AVAILABLE:

Basic Language Survival Kit contains:

- | | |
|--|--------------------------|
| 1. Commands, Warnings & Instructions | 12. Fuel & Maintenance |
| 2. Helpful Words, Phrases, & Questions | 13. Medical / General |
| 3. Greetings / Introductions | 14. Medical / Body Parts |
| 4. Interrogation | 15. Military Ranks |
| 5. Numbers | 16. Lodging |
| 6. Days of the Week / Time | 17. Occupations |
| 7. Directions | 18. Port of Entry |
| 8. Locations | 19. Relatives |
| 9. Descriptions | 20. Weather |
| 10. Emergency Terms | 21. General Military |
| 11. Food & Sanitation | 22. Mine Warfare |

Medical Survival Kit contains:

- | | | |
|---------------------|---------------------------|------------------------|
| 1. Introduction | 9. Surgery Instructions | 17. Neurology |
| 2. Guidance | 10. Pain Interview | 18. Exam Commands |
| 3. Registration | 11. Medicine Interview | 19. Caregiver |
| 4. Assessment | 12. Orthopedic | 20. Post-op/Prognosis |
| 5. Surgical Consent | 13. Obstetrics/Gynecology | 21. Medical Conditions |
| 6. Trauma | 14. Pediatrics | 22. Diseases |
| 7. Procedures | 15. Cardiology | |
| 8. Foley | 16. Ophthalmology | |

ADDITIONAL MATERIALS AVAILABLE:

Basic Language Survival Kit contains:

- | | |
|--|--------------------------|
| 1. Commands, Warnings & Instructions | 12. Fuel & Maintenance |
| 2. Helpful Words, Phrases, & Questions | 13. Medical / General |
| 3. Greetings / Introductions | 14. Medical / Body Parts |
| 4. Interrogation | 15. Military Ranks |
| 5. Numbers | 16. Lodging |
| 6. Days of the Week / Time | 17. Occupations |
| 7. Directions | 18. Port of Entry |
| 8. Locations | 19. Relatives |
| 9. Descriptions | 20. Weather |
| 10. Emergency Terms | 21. General Military |
| 11. Food & Sanitation | 22. Mine Warfare |

Medical Survival Kit contains:

- | | | |
|---------------------|---------------------------|------------------------|
| 1. Introduction | 9. Surgery Instructions | 17. Neurology |
| 2. Guidance | 10. Pain Interview | 18. Exam Commands |
| 3. Registration | 11. Medicine Interview | 19. Caregiver |
| 4. Assessment | 12. Orthopedic | 20. Post-op/Prognosis |
| 5. Surgical Consent | 13. Obstetrics/Gynecology | 21. Medical Conditions |
| 6. Trauma | 14. Pediatrics | 22. Diseases |
| 7. Procedures | 15. Cardiology | |
| 8. Foley | 16. Ophthalmology | |

ADDITIONAL MATERIALS AVAILABLE:

Basic Language Survival Kit contains:

- | | |
|--|--------------------------|
| 1. Commands, Warnings & Instructions | 12. Fuel & Maintenance |
| 2. Helpful Words, Phrases, & Questions | 13. Medical / General |
| 3. Greetings / Introductions | 14. Medical / Body Parts |
| 4. Interrogation | 15. Military Ranks |
| 5. Numbers | 16. Lodging |
| 6. Days of the Week / Time | 17. Occupations |
| 7. Directions | 18. Port of Entry |
| 8. Locations | 19. Relatives |
| 9. Descriptions | 20. Weather |
| 10. Emergency Terms | 21. General Military |
| 11. Food & Sanitation | 22. Mine Warfare |

Medical Survival Kit contains:

- | | | |
|---------------------|---------------------------|------------------------|
| 1. Introduction | 9. Surgery Instructions | 17. Neurology |
| 2. Guidance | 10. Pain Interview | 18. Exam Commands |
| 3. Registration | 11. Medicine Interview | 19. Caregiver |
| 4. Assessment | 12. Orthopedic | 20. Post-op/Prognosis |
| 5. Surgical Consent | 13. Obstetrics/Gynecology | 21. Medical Conditions |
| 6. Trauma | 14. Pediatrics | 22. Diseases |
| 7. Procedures | 15. Cardiology | |
| 8. Foley | 16. Ophthalmology | |

ADDITIONAL MATERIALS AVAILABLE:

Basic Language Survival Kit contains:

- | | |
|--|--------------------------|
| 1. Commands, Warnings & Instructions | 12. Fuel & Maintenance |
| 2. Helpful Words, Phrases, & Questions | 13. Medical / General |
| 3. Greetings / Introductions | 14. Medical / Body Parts |
| 4. Interrogation | 15. Military Ranks |
| 5. Numbers | 16. Lodging |
| 6. Days of the Week / Time | 17. Occupations |
| 7. Directions | 18. Port of Entry |
| 8. Locations | 19. Relatives |
| 9. Descriptions | 20. Weather |
| 10. Emergency Terms | 21. General Military |
| 11. Food & Sanitation | 22. Mine Warfare |

Medical Survival Kit contains:

- | | | |
|---------------------|---------------------------|------------------------|
| 1. Introduction | 9. Surgery Instructions | 17. Neurology |
| 2. Guidance | 10. Pain Interview | 18. Exam Commands |
| 3. Registration | 11. Medicine Interview | 19. Caregiver |
| 4. Assessment | 12. Orthopedic | 20. Post-op/Prognosis |
| 5. Surgical Consent | 13. Obstetrics/Gynecology | 21. Medical Conditions |
| 6. Trauma | 14. Pediatrics | 22. Diseases |
| 7. Procedures | 15. Cardiology | |
| 8. Foley | 16. Ophthalmology | |

Aircrew Operations Survival Kit contains:

- | | |
|--------------------------------|-----------------------|
| 1. Emergency Transmissions | 7. Airfield Specifics |
| 2. General Air Traffic Control | 8. Cargo Handling |
| 3. Communication Clarification | 9. Maintenance |
| 4. Landing Instructions | 10. Fuel |
| 5. Taxi Instructions | 11. Weather |
| 6. Departure Instructions | |

Civil Affairs Survival Kit contains:

- | | |
|-------------------------------|-------------------------|
| 1. Introduction | 8. Land Dispute |
| 2. Public Safety | 9. Curfew Enforcement |
| 3. Public Health | 10. Border Crossing |
| 4. Transportation | 11. Village Assessment |
| 5. Driver's Guide | 12. Reparations |
| 6. Public Works and Utilities | 13. Veterinary Services |
| 7. Public Communications | |

Force Protection Survival Kit contains:

- | | |
|---------------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Assessment | 5. Medical Threat |
| 2. Terrorist Threat | 6. Local Employed Personnel (LEP) |
| 3. Foreign Intelligence Service (FIS) | 7. Route Assessments |
| 4. Criminal Threat | 8. Glossary |

Aircrew Operations Survival Kit contains:

- | | |
|--------------------------------|-----------------------|
| 1. Emergency Transmissions | 7. Airfield Specifics |
| 2. General Air Traffic Control | 8. Cargo Handling |
| 3. Communication Clarification | 9. Maintenance |
| 4. Landing Instructions | 10. Fuel |
| 5. Taxi Instructions | 11. Weather |
| 6. Departure Instructions | |

Civil Affairs Survival Kit contains:

- | | |
|-------------------------------|-------------------------|
| 1. Introduction | 8. Land Dispute |
| 2. Public Safety | 9. Curfew Enforcement |
| 3. Public Health | 10. Border Crossing |
| 4. Transportation | 11. Village Assessment |
| 5. Driver's Guide | 12. Reparations |
| 6. Public Works and Utilities | 13. Veterinary Services |
| 7. Public Communications | |

Force Protection Survival Kit contains:

- | | |
|---------------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Assessment | 5. Medical Threat |
| 2. Terrorist Threat | 6. Local Employed Personnel (LEP) |
| 3. Foreign Intelligence Service (FIS) | 7. Route Assessments |
| 4. Criminal Threat | 8. Glossary |

Aircrew Operations Survival Kit contains:

- | | |
|--------------------------------|-----------------------|
| 1. Emergency Transmissions | 7. Airfield Specifics |
| 2. General Air Traffic Control | 8. Cargo Handling |
| 3. Communication Clarification | 9. Maintenance |
| 4. Landing Instructions | 10. Fuel |
| 5. Taxi Instructions | 11. Weather |
| 6. Departure Instructions | |

Civil Affairs Survival Kit contains:

- | | |
|-------------------------------|-------------------------|
| 1. Introduction | 8. Land Dispute |
| 2. Public Safety | 9. Curfew Enforcement |
| 3. Public Health | 10. Border Crossing |
| 4. Transportation | 11. Village Assessment |
| 5. Driver's Guide | 12. Reparations |
| 6. Public Works and Utilities | 13. Veterinary Services |
| 7. Public Communications | |

Force Protection Survival Kit contains:

- | | |
|---------------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Assessment | 5. Medical Threat |
| 2. Terrorist Threat | 6. Local Employed Personnel (LEP) |
| 3. Foreign Intelligence Service (FIS) | 7. Route Assessments |
| 4. Criminal Threat | 8. Glossary |

Aircrew Operations Survival Kit contains:

- | | |
|--------------------------------|-----------------------|
| 1. Emergency Transmissions | 7. Airfield Specifics |
| 2. General Air Traffic Control | 8. Cargo Handling |
| 3. Communication Clarification | 9. Maintenance |
| 4. Landing Instructions | 10. Fuel |
| 5. Taxi Instructions | 11. Weather |
| 6. Departure Instructions | |

Civil Affairs Survival Kit contains:

- | | |
|-------------------------------|-------------------------|
| 1. Introduction | 8. Land Dispute |
| 2. Public Safety | 9. Curfew Enforcement |
| 3. Public Health | 10. Border Crossing |
| 4. Transportation | 11. Village Assessment |
| 5. Driver's Guide | 12. Reparations |
| 6. Public Works and Utilities | 13. Veterinary Services |
| 7. Public Communications | |

Force Protection Survival Kit contains:

- | | |
|---------------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Assessment | 5. Medical Threat |
| 2. Terrorist Threat | 6. Local Employed Personnel (LEP) |
| 3. Foreign Intelligence Service (FIS) | 7. Route Assessments |
| 4. Criminal Threat | 8. Glossary |

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
(DLIFLC)

CURRICULUM DEVELOPMENT DIVISION (ATFL-LC)

For distribution, contact:
pres.FamDistribution@conus.army.mil

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
(DLIFLC)

CURRICULUM DEVELOPMENT DIVISION (ATFL-LC)

For distribution, contact:
pres.FamDistribution@conus.army.mil

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
(DLIFLC)

CURRICULUM DEVELOPMENT DIVISION (ATFL-LC)

For distribution, contact:
pres.FamDistribution@conus.army.mil

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
(DLIFLC)

CURRICULUM DEVELOPMENT DIVISION (ATFL-LC)

For distribution, contact:
pres.FamDistribution@conus.army.mil